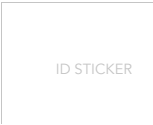


TRACKER

---

**R10**

| Device type and ID<br>Enhedstype og ID                                                              | Gerätetyp und ID<br>Tipo e ID de dispositivo | Type et identifiant de l'appareil<br>Enhedstype og ID | Laitteen tyyppi ja ID<br>Enhet typ och ID | <p>Please enter the adjacent ID-code to the application when adding the device.</p> <p>Angiv denne id-kode i appen, når du tilføjer enheden.</p> <p>Bitte geben Sie den nebenstehenden ID-Code für die Anwendung ein, wenn Sie das Gerät hinzufügen.</p> <p>Introduzca el código ID adyacente en la aplicación al añadir el dispositivo.</p> <p>Veuillez saisir le code d'identification de l'application lors de l'ajout de l'appareil.</p> <p>Angi denne ID-koden i programmet når du legger til enheten.</p> <p>Syötä viereinen ID-tunnus ohjelmistoon laitetta lisättäessä.</p> <p>Ange intilliggande halsband ID-kod till appen när du tillägger enhet.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>ID STICKER</p> |                                              |                                                       |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Table of contents

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduction .....                                | 8  |
| 2. General safety and maintenance instructions ..... | 8  |
| 2.1 Batteries and charger .....                      | 8  |
| 2.2 Other notes .....                                | 8  |
| 3. Starting up and using the device .....            | 8  |
| 3.1 Installing the collar to the device .....        | 8  |
| 3.2 Installing the SIM card in the device .....      | 8  |
| 3.3 Installing the battery .....                     | 9  |
| 3.4 Starting up the device .....                     | 9  |
| 3.5 Tracker application .....                        | 9  |
| 3.6 Attaching the collar on the dog .....            | 9  |
| 3.7 Turning the device off .....                     | 9  |
| 3.8 Device function indication lights .....          | 10 |
| 4. Other functions .....                             | 10 |
| 4.1 Replacing and shortening the collar .....        | 10 |
| 5. Technical information .....                       | 10 |

## Indholdsfortegnelse

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| 1. Indledning .....                                             | 12 |
| 2. Generelle sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner ..... | 12 |
| 2.1 Batterier og oplader .....                                  | 12 |
| 2.2 Andre bemærkninger .....                                    | 12 |
| 3. Start og brug af enheden .....                               | 12 |
| 3.1 Isætning af halsbåndet .....                                | 12 |
| 3.2 Montering af SIM-kortet i enheden .....                     | 12 |
| 3.3 Isætning af batterier .....                                 | 13 |
| 3.4 Start af enheden .....                                      | 13 |
| 3.5 Tracker -appen .....                                        | 13 |
| 3.6 Fastgørelse af halsbåndet på hunden .....                   | 13 |
| 3.7 Slukning af enheden .....                                   | 13 |
| 3.8 Funktionsindikatorer .....                                  | 14 |
| 4. Andre funktioner .....                                       | 14 |
| 4.1 Udskiftning og afkortning af halsbåndet .....               | 14 |
| 5. Tekniske oplysninger .....                                   | 14 |

## Inhaltsverzeichnis

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Einführung .....                                    | 16 |
| 2. Allgemeine Sicherheits- und Wartungsanleitung ..... | 16 |
| 2.1 Akkus und Ladegerät .....                          | 16 |
| 2.2 Andere Hinweise .....                              | 16 |
| 3. Inbetriebnahme und Verwendung des Geräts .....      | 16 |
| 3.1 Installieren des Halsband .....                    | 16 |
| 3.2 Einsetzen der SIM-Karte in das Gerät .....         | 16 |
| 3.3 Einsetzen der Akkus .....                          | 17 |
| 3.4 Inbetriebnahme des Geräts .....                    | 17 |
| 3.5 Tracker -App .....                                 | 17 |
| 3.6 Das Halsband dem Hund anlegen .....                | 18 |
| 3.7 Ausschalten des Geräts .....                       | 18 |
| 3.8 Anzeigeleuchten der Gerätefunktionen .....         | 18 |
| 4. Andere Funktionen .....                             | 19 |
| 4.1 Ersetzen und Kürzen des Halsbands .....            | 19 |
| 5. Technische Daten .....                              | 19 |

## Índice

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. Introducción .....                                          | 20 |
| 2. Instrucciones generales de seguridad y mantenimiento .....  | 20 |
| 2.1 Baterías y cargador .....                                  | 20 |
| 2.2 Otras notas .....                                          | 20 |
| 3. Encendido y uso del dispositivo .....                       | 20 |
| 3.1 Instalación del collar en el dispositivo .....             | 20 |
| 3.2 Instalación de la tarjeta SIM en el dispositivo .....      | 20 |
| 3.3 Instalación de las baterías .....                          | 21 |
| 3.4 Encendido del dispositivo .....                            | 21 |
| 3.5 Tracker aplicación .....                                   | 21 |
| 3.6 Colocación del collar en el perro .....                    | 22 |
| 3.7 Apagado del dispositivo .....                              | 22 |
| 3.8 Luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo ..... | 22 |
| 4. Otras funciones .....                                       | 23 |
| 4.1 Sustitución y reducción de la longitud del collar .....    | 23 |
| 5. Información técnica .....                                   | 23 |

## Table des matières

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduction</b>                                                | <b>24</b> |
| <b>2. Instructions d'entretien et consignes de sécurité générales</b> | <b>24</b> |
| 2.1 Batterie et chargeur                                              | 24        |
| 2.2 Autres remarques                                                  | 24        |
| <b>3. Démarrage et utilisation de l'appareil</b>                      | <b>24</b> |
| 3.1 Installer le collier sur l'appareil                               | 24        |
| 3.2 Installation de la carte SIM dans l'appareil                      | 24        |
| 3.3 Installation de la batterie                                       | 25        |
| 3.4 Mise en marche de l'appareil                                      | 25        |
| 3.5 L'application Tracker                                             | 25        |
| 3.6 Installer le collier sur votre chien                              | 25        |
| 3.7 Mise hors tension de l'appareil                                   | 26        |
| 3.8 Voyants d'indication du fonctionnement de l'appareil              | 26        |
| <b>4. Autres fonctions</b>                                            | <b>27</b> |
| 4.1 Remplacement et raccourcissement du collier                       | 27        |
| <b>5. Informations techniques</b>                                     | <b>27</b> |

## Innhold

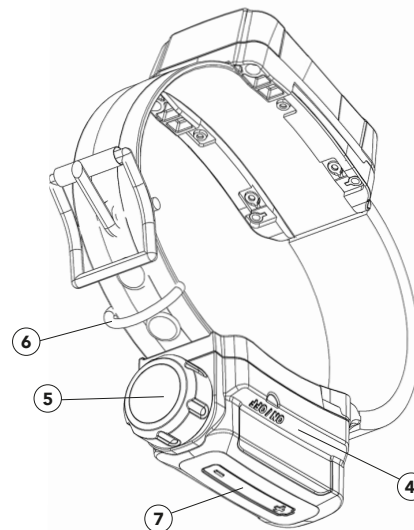
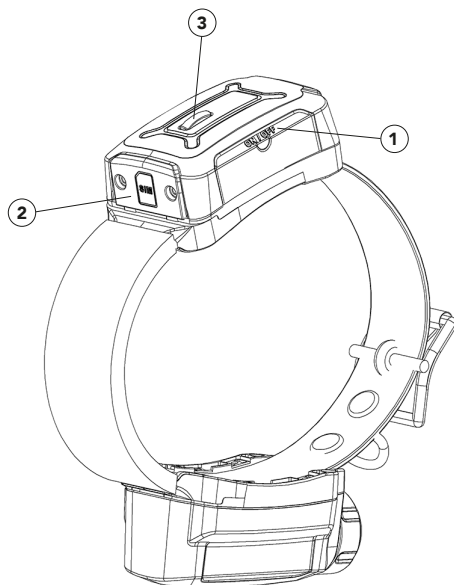
|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduksjon</b>                                       | <b>28</b> |
| <b>2. Generelle sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner</b> | <b>28</b> |
| 2.1 Batterier og lader                                       | 28        |
| 2.2 Andre merknader                                          | 28        |
| <b>3. Starte og bruke enheten</b>                            | <b>28</b> |
| 3.1 Installere halsbåndet på enheten                         | 28        |
| 3.2 Installere SIM-kortet i enheten                          | 28        |
| 3.3 Sette inn batteri                                        | 29        |
| 3.4 Starte enheten                                           | 29        |
| 3.5 Tracker-appen                                            | 29        |
| 3.6 Ta på hunden halsbåndet                                  | 29        |
| 3.7 Slå av enheten                                           | 29        |
| 3.8 LED-lampene                                              | 30        |
| <b>4. Andre funksjoner</b>                                   | <b>30</b> |
| 4.1 Bytte ut og korte inn halsbåndet                         | 30        |
| <b>5. Teknisk informasjon</b>                                | <b>30</b> |

## Sisällys

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Johdanto</b>                                | <b>32</b> |
| <b>2. Yleiset turvallisuus ja huolto-ohjeet</b>   | <b>32</b> |
| 2.1 Akut ja latauslaite                           | 32        |
| 2.2 Muuta huomioitavaa                            | 32        |
| <b>3. Laitteen käyttöönotto ja käynnistäminen</b> | <b>32</b> |
| 3.1 Pantaosan asentaminen laitteeseen             | 32        |
| 3.2 SIM-kortin asettaminen laitteeseen            | 32        |
| 3.3 Akkujen asennus                               | 33        |
| 3.4 Laitteen käynnistäminen                       | 33        |
| 3.5 Tracker -ohjelmisto                           | 33        |
| 3.6 Laitteen asettaminen koiran kaulaan           | 33        |
| 3.7 Laitteen sammuttaminen                        | 33        |
| 3.8 Laitteen toimintojen ilmaiseminen             | 34        |
| <b>4. Muita toimintoja</b>                        | <b>34</b> |
| 4.1 Pantaosan vaihto ja lyhennys                  | 34        |
| <b>5. Tekniset tiedot</b>                         | <b>34</b> |

## Innehållsförteckning

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduktion</b>                                    | <b>36</b> |
| <b>2. Generella säkerhet- och underhållsinstruktioner</b> | <b>36</b> |
| 2.1 Batterier och laddare                                 | 36        |
| 2.2 Andra noteringar                                      | 36        |
| <b>3. Uppstart och användande av enheten</b>              | <b>36</b> |
| 3.1 Installation av SIM-kort i enheten                    | 36        |
| 3.2 Installation av SIM-kort i enheten                    | 36        |
| 3.3 Installation av batterier                             | 37        |
| 3.4 Uppstart av enheten                                   | 37        |
| 3.5 Tracker-appen                                         | 37        |
| 3.6 Att sätta halsbandet på hunden                        | 37        |
| 3.7 Att stänga av enheten                                 | 37        |
| 3.8 Enhetens ljusindikationer                             | 38        |
| <b>4. Andra funktioner</b>                                | <b>38</b> |
| 4.1 Utbyte och förkortning av halsbandet                  | 38        |
| <b>5. Teknisk information</b>                             | <b>38</b> |



1. Electronics casing  
ON/OFF
2. SIM-card cover
3. Beacon light
4. Battery casing  
ON/OFF
5. Battery cover
6. Leash attachment ring
7. Battery polarity

1. Elektronikammer  
ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lys
4. Batterikammer  
ON/OFF
5. Batteridæksel
6. Ring til fastgørelse  
på snor
7. Batteripolaritet

1. Elektronikgehäuse  
ON/OFF
2. Deckel der  
SIM-Karte
3. Signalleuchte
4. Batteriegehäuse  
ON/OFF
5. Batteriedeckel
6. Leinenbefesti-  
gungsring
7. Batteriepolarität

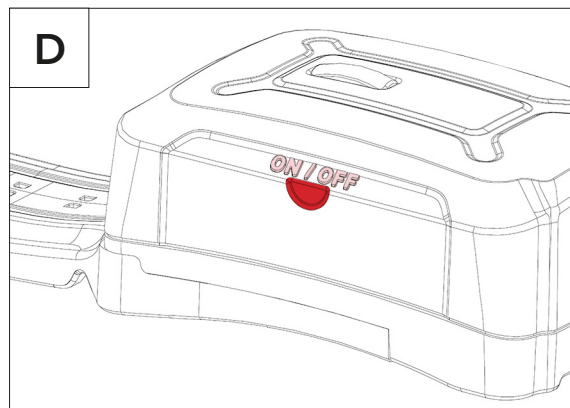
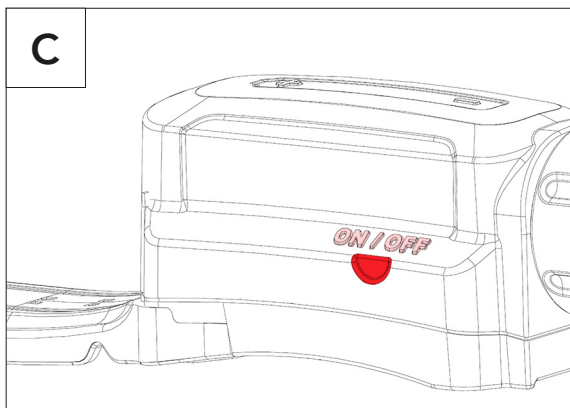
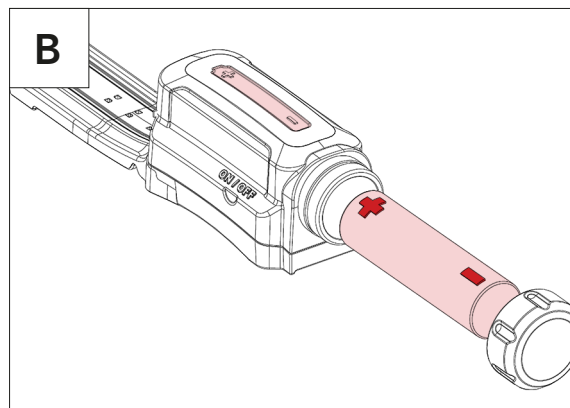
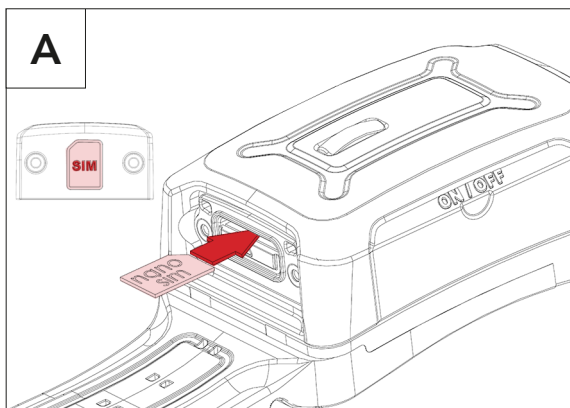
1. Carcasa electrónica  
ON/OFF
2. Tapa de la  
tarjeta SIM
3. Baliza luminosa
4. Carcasa de la batería  
ON/OFF
5. Tapa de la batería
6. Anillo de sujeción de  
la correa
7. Polaridad de la  
batería

1. Bouton ON/OFF du  
boîtier électronique
2. Couverture de la carte  
SIM
3. Lumière
4. Bouton ON/OFF  
du boîtier batterie
5. Couvercle batterie
6. Anneau de fixation  
pour dragonne
7. Polarité batterie

1. Elektronikammer  
ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lampe
4. Batterikammer  
ON/OFF
5. Batterideksel
6. Ring for feste av  
hundebånd
7. Batteripolaritet

1. Elektroniikkakotelon  
ON/OFF
2. SIM-luukku
3. Huomiovalo
4. Paristikotelon  
ON/OFF
5. Akkukotelon kansi
6. Talutuslenkki
7. Akun asennussuunta

1. Elektronikhölje  
ON/OFF
2. SIM-lucka
3. Varseljus
4. Batterihölje  
ON/OFF
5. Batterihölje lucka
6. Halsband D-ring
7. Batteripolaritet





**Warning!** Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type of battery.

**Warning!** Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.

**Warning!** Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

**Advarsel!** Kan eksplodere ved anvendelse af en forkert batteritype.

**Advarsel!** Undgå at bortskaffe et batteri ved at forsøge at brænde eller smelte det, knuse det eller på anden måde ødelægge det, da det kan resultere i en eksplosion.

**Advarsel!** Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

**Warnung!** Die Verwendung einer anderen Batterie kann zu Explosionsgefahr führen.

**Warnung!** Das Verbrennen des Akkus in einem offenen Feuer, einem Ofen etc., oder die mechanische Zerstörung des Akkus, etwa durch Zertrümmern oder Zerschneiden, kann zu einer Explosion führen.

**Warning!** Wenn der Akku hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeit oder entflammaren Gases führen.

**Advertencia!** Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo de batería incorrecto.

**Advertencia!** Arrojar la batería al fuego o a un horno caliente, o bien aplastar o cortar mecánicamente la batería puede provocar una explosión.

**Advertencia!** Dejar la batería a una temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

**Attention!** L'utilisation d'une autre batterie présente un risque d'explosion.

**Attention!** La mise au rebut d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou par broyage mécanique ou découpe entraîne un risque d'explosion.

**Attention!** Conserver une batterie dans un environnement exposé à des températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion ou la fuite de gaz ou liquides inflammables.

**Advarsel!** Bruk av feil type batteri medfører eksplosjonsfare.

**Advarsel!** Kasserung av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri kan resultere i en eksplosjon.

**Advarsel!** Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

**Varoitus!** Räjähdyksaara, jos laitteen akku vaihdetaan vääräntyyppiseen akkuun.

**Varoitus!** Akkua ei saa heittää tuleen tai kuumaan uuniin. Akkua ei saa murskata mekaanisesti, akkuun ei saa tehdä viiltoja, eikä akkua saa puhkaista.

**Varoitus!** Akun jättäminen kuumaan ympäristöön voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai syttyvien kaasujen ja nesteiden vuotamisen akusta.

**Warning!** Risk för explosion om batteriet ersätts av fel typ.

**Warning!** Batteriet kan explodera om det kasseras i eld eller hög värme, krossas mekaniskt eller om något tränger in i batteriet.

**Warning!** Om ett batteri lämnas i en miljö med en extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.



**Warning!** Note the polarity on the battery and the battery casing.

**Advarsel!** Bemærk markering af polariteten på batteriet og batterikammeret.

**Warnung!** Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polung in das Batteriefach ein.

**Advertencia.** Tenga en cuenta la polaridad de la carcasa de la batería y la batería.

**Attention!** Insérez toujours la batterie en respectant la polarité indiquée.

**Advarsel!** Pass på polariteten som er angitt på batteriet og batterikammeret.

**Varoitus!** Huomioi akun napaisuus, asentaessasi akkua laitteen akkukoteloon.

**Warning!** Notera polerna på batteriet och batterihöljet.



**Warning!** High intensity light emitted from the beacon light. Do not stare at the light when it is active.

**Advarsel!** Kraftigt lys udsendes fra LED-lyskilden. Undgå at kigge direkte på lyset, når det er tændt.

**Warnung!** Das Kontrollleucht des Geräts sehr hell ist. Nicht direkt in die Augen richten wenn es aktiv ist.

**Advertencia.** La baliza emite luz de alta intensidad. No mire fijamente a la luz cuando esté activa.

**Attention!** Lumière à haute intensité de lampe indicateur clignotant. Ne pas regarder directement la lumière quand elle est active.

**Advarsel!** Lyset fra LED-lampen har høy intensitet. Ikke se rett mot lampen mens den lyser.

**Varoitus!** Laitteen huomiovalo on erittäin kirkas. Älä katso suoraan huomiovaloon sen ollessa aktiivisena.

**Warning!** Varselljuset på enheten avger högintensivt ljus. Stirra inte på det aktiva ljuset.

## 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing an Tracker R10 device. We work hard to bring you the best quality and most reliable tracking devices. We are confident in the quality of our devices and therefore grant two-year warranty for the device. You can find the most up-to-date version of the manual on our website.

We wish that you and your dog have a great experience with your new Tracker device. We welcome you to share the adventure.

## 2. General safety and maintenance instructions

Please read this instruction manual carefully before using the device. The warranty does not cover damage caused due to improper use of the device. When you are familiar with the handling of the device, you will know how to use it correctly, safely and as diversely as possible.

### 2.1 Batteries and charger

Only use safe and approved 3.7 V 18650 Li-Ion batteries and chargers that are recommended by the manufacturer. The battery should be equipped with a protection chip. You can get recommendations for batteries from authorized Tracker retailers or directly from the manufacturer.

Please note the (+) and (-) markings as you are installing a battery into the device or a charger. In order to get the longest life out of your batteries, only charge them when necessary. Additionally, do not leave batteries unused for long periods of time.

Always follow the recommendations of the battery and charger manufacturer.

Charge the batteries before using the device. It is recommended that the batteries are removed from the device after each use.

The capacity and operating time of the batteries is reduced when they are under heavy use or remain unused for long periods of time. This can be alleviated by using a smart charger. Smart chargers can be acquired from well-equipped electronics stores. It is recommended that the batteries are replaced each year to ensure you can use the device without issues and for long periods of time.

### 2.2 Other notes

The maps may contain incorrect information, the position given by the device may be inaccurate, or issues may occur when acquiring a position.

Several factors can affect the accuracy of a location device such as unfavorable position of satellites, large buildings, natural obstacles and prevalent weather conditions. The positioning system should never be used to ascertain an exact location, nor should a GPS system be trusted as the only tool in providing an exact location.

**Note!** Always acquire at least one position from the device before releasing the dog so that you can verify that the batteries are sufficiently charged and that the device is operating normally.

You can attach a walking leash to the attachment point on the Tracker R10 device. The attachment point is intended for short-term use only.

The collar can be washed without using chemical detergents.

The detachable collar part is replaceable and it can be cut to a shorter length. Do not cut between the electronics casing and the battery casing.

## 3. Starting up and using the device

### 3.1 Installing the collar to the device

To install the collar into the device, thread the collar carefully into the device with the tip facing forward, beginning at the battery casing. Gently slide the collar in place and make sure that the buckle comes as close to the battery casing as possible.

### 3.2 Installing the SIM card in the device

Depending on the country of use, your device might come with a pre-installed SIM card. You can use the pre-installed card or replace the card with your own. Phone number of the pre-installed SIM card can be found on the first page of this manual on the device type sticker. Read more on the pre-installed SIM card from the leaflet that came with the device.

The SIM card used in the device must be able to send and receive text messages and to use mobile data. A SIM card with multiple phone numbers should not be used.

**Note!** The SIM card used in the device should be an official pre-cut Nano SIM card supplied by the service provider.

If you want to use your own SIM card in the device, it is recommended that you remove the SIM card lock from the card (PIN query). The device can disable most PIN codes preset by service providers,

which removes the need to disable the SIM card lock in some situations. If the device cannot disable the SIM card lock after starting up, the red LED will remain lit. In this case, disable the SIM card lock using a mobile phone. More info on disabling the SIM card lock can be found on the instruction manual of your mobile device.

In order to install the SIM card, first open the SIM card cover with a torx screwdriver (T6). If there is a pre-installed SIM card, remove the card by gently pressing the card inwards using your fingernail. The card springs out from the SIM card reader.

Install the new SIM card into the reader by gently pushing the card into the SIM card reader until the card locks in place. Set the SIM card cover in place, facing as shown in the picture (Picture A). Carefully tighten the screws evenly using the provided tool. Do not use excessive force when tightening the screws.

### 3.3 Installing the battery

Charge the battery before installing it in the device. Remove the battery cover by turning it counter-clockwise and place one 3.7 V 18650 size Li-Ion battery in the battery casing. Take note of the (+) and (-) markings (Picture B) on the battery and the battery casing. Close the battery cover by turning it clockwise. Only batteries that are approved by the manufacturer and equipped with a protection chip should be used in the device.

### 3.4 Starting up the device

The device's power is turned on by bringing the ON/OFF icon (Picture C) on the battery casing next to the ON/OFF icon (Picture D) on the electronics casing. A green LED light illuminates for three seconds indicating that the device is turning on.

When the LED light stops illuminating, you can detach the ON/OFF icons.

**Note!** If the battery level is between 25-75%, instead of the green LED-light a orange LED light will illuminate. If the battery level is under 25%, instead of green or orange LED a red LED light will illuminate. See more info on device function indication lights in chapter 3.8.

After the device has started up, take the device outside where it has non-obscured view to the open sky and the satellites. A green LED light on the device will start to blink once per second indicating that the device is searching for satellites. When the device has found satellites, the LED light starts to blink once every three seconds.

**Note!** If the SIM card on the device is installed incorrectly or the device cannot disable the SIM card lock, the device won't start and the red LED light illuminates continuously.

### 3.5 Tracker application

The Tracker application is required to use the device. Open your mobile device's application store (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) and search the store using the keyword "Tracker". Please note that the minimum operating system of the mobile device must be at least Android 6.0 or Apple iOS 11.0.

Download and install the Tracker application. Start up the application and proceed with registration. You can find the full application manual from our website [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Attaching the collar on the dog

When you have completed the setup of the device, you can attach the collar on the dog. Tighten the collar to a suitable tightness and fasten the buckle carefully. Place the device on the dog's neck so that the battery casing remains underneath the dog's neck.

The position of the electronics casing on the dog's neck will vary depending on the thickness of the dog's neck.

**Note!** Always acquire at least one location from the device before releasing the dog so that you can verify that the batteries are sufficiently charged and that the device is operating normally.

### 3.7 Turning the device off

The device is turned off by bringing the ON/OFF icon (Picture C) on the battery casing next to the ON/OFF icon (Picture D) on the electronics casing. A green LED light will illuminate for three seconds indicating that the device is turning off. Hold the icons next to each other until the device LED stops illuminating. It is not necessary to remove the battery from the device. However, it is recommended not to leave the battery inside the device for extended periods.

**Note!** If the battery level is between 25-75%, instead of the green LED light a orange LED light will illuminate. If the battery level is under 25%, instead of green or orange LED a red LED light will illuminate. See more info on device function indication lights in chapter 3.8.

### 3.8 Device function indication lights

The device indicates different functions and battery level as follows:

| Device status            | Green led                                          | Red led                                               | Orange led                                       | Info                                                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Device turning on        | illuminates for 3 seconds (battery level over 75%) | illuminates for 3 seconds (battery level under 25%)   | illuminates for 3 seconds (battery level 25-75%) | Indicates that the ON/OFF icons are next to each other.                              |
| Device turning off       | illuminates for 3 seconds (battery level over 75%) | illuminates for 3 seconds (battery level under 25%)   | illuminates for 3 seconds (battery level 25-75%) | Indicates that the ON/OFF icons are next to each other.                              |
| Searching for satellites | blinks once per second                             | blinks once per second (battery level under 25%)      |                                                  | Device is searching for satellites.                                                  |
| Normal functionality     | blinks once every 3 seconds                        | blinks once every 3 seconds (battery level under 25%) |                                                  | Satellite and data connection found.                                                 |
| Initialization           | illuminates continuously                           |                                                       |                                                  | First time use. Data connection OK and device can be added to the application.       |
| Device error             |                                                    | illuminates continuously                              |                                                  | Device error. For example, no SIM card found or the SIM card lock is on (PIN query). |

## 4. Other functions

### 4.1 Replacing and shortening the collar

The collar part of the device is replaceable and can be cut to a desired length.

Hold the device in one hand by the device's battery casing, with the battery casing and the buckle facing towards you. Pull the buckle towards you gently to slide the collar out from the device. To install a new

collar into the device, thread the collar carefully into the device with the tip facing forward, beginning at the battery casing. Gently slide the collar in place and make sure that the buckle comes as close to the battery casing as possible.

You can also shorten the collar by cutting it to the desired length. Do not cut sections of the collar between the casings!

## 5. Technical information

**Type:** Tracker R10

**Battery type:** one 3.7 V 18650 Li-Ion

**Operating temperature:** -15 °C ... + 55 °C

**Weight:** without/with battery 280 / 323 g

**Waterproof:** 0.5m/30min

**Locating method:** GPS/Glonass

**Network technology:** GSM 900/1800 MHz

All rights reserved.

**Declaration of Conformity:**

Hereby, Tracker Oy declares that the radio equipment type Tracker GSM 900/1800 MHz tracking device is in compliance with Directive 2014/53/EU. Go to [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi) to view the Declaration of Conformity.



The device has been manufactured after 13 August 2005. At the end of its life cycle, the device must be taken to a recycling point for electric and electronic devices.

**Manufacturer:**

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi/en/](http://www.tracker.fi/en/)

For questions or inquiries, please contact your local distributor or reseller first.

## 1. Indledning

Kære kunde tak, fordi du har valgt en Tracker R10-enhed. Vi bestræber os på at levere den bedste kvalitet og de mest pålidelige sporingsenheder. Vi er overbevist om, at vores enheder er af høj kvalitet, og giver derfor to års garanti på enheden. Du finder den seneste version af vejledningen på vores websted.

Vi ønsker dig og din hund god fornøjelse med jeres nye Tracker -enhed. Du er meget velkommen til at dele dine oplevelser med andre via Tracker - Share The Adventure.

## 2. Generelle sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

Læs denne brugervejledning nøje igennem, inden du begynder at bruge enheden. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert brug af enheden. Når du er fortrolig med håndteringen af enheden, ved du, hvordan du bruger den korrekt, sikkert og optimalt.

### 2.1 Batterier og oplader

Brug kun sikre og godkendte 3,7 V 18650 Li-Ion-batterier og opladere, der er anbefalet af producenten. Batteriet skal være udstyret med en beskyttelseskreds. Du kan få anbefalinger til batterier fra autoriserede Tracker-forhandlere eller direkte fra producenten.

Vær opmærksom på (+) og (-)-markeringerne, når du sætter batteriet i enheden eller opladeren. Du øger batteriernes levetid ved kun at oplade batterierne, når det nødvendigt. Desuden bør du ikke lade batterierne være ubenyttede i lange perioder. Følg altid anbefalingerne fra producenten af batteriet og opladeren.

Oplad batterierne, inden du bruger enheden. Det anbefales, at du tager batterierne ud af enheden efter hver brug.

Batteriernes kapacitet og driftstid reduceres, hvis de bruges intensivt eller forbliver ubrugte i lange perioder. Driftstiden kan forbedres ved at bruge en såkaldt smart oplader. Smarte opladere kan købes i velassorterede elektronikforretninger. Vi anbefaler, at du udskifter batterierne en gang om året. Det sikrer, at du kan bruge enheden i lang tid uden problemer.

### 2.2 Andre bemærkninger

Kortene kan indeholde fejl, og den GPS-position, som enheden oplyser, kan være unøjagtig. Der kan også opstå problemer med informationsmodtagelsen.

Placeringsenhedens nøjagtighed kan for eksempel blive påvirket af satellitternes ugunstige placering, store bygninger, naturlige forhindringer og vejforholdene. Derfor skal man aldrig bruge positioneringssystemet til at fastslå en nøjagtig placering og heller ikke alene stole på GPS-systemets placeringsoplysninger.

**Bemærk!** Foretag altid mindst én positionsforespørgsel, inden du slipper hunden løs i terrænet, så du er sikker på, at batterierne er tilstrækkeligt opladet, og at enheden fungerer normalt.

Du kan fastgøre en hundesnor til fastgøringspunktet på Tracker R10-halsbåndet. Fastgøringspunktet er kun beregnet til korttidsbrug.

Halsbåndet kan vaskes uden brug af kemiske rengøringsmidler.

Det aftagelige Halsbånd kan udskiftes og afkortes til en passende længde. Undlad at skære mellem elektronik- og batterikammeret.

## 3. Start og brug af enheden

### 3.1 Isætning af Halsbåndet

Stop det Halsbånd forsigtigt ind i enheden med spidsen pegende fremad. Start i den ende, hvor batterikammeret sidder. Træk forsigtigt Halsbåndet på plads, og sørg for, at spændet kommer så tæt på batterikammeret som muligt.

### 3.2 Montering af SIM-kortet i enheden

I nogle lande er der allerede monteret et SIM-kort i enheden. Du kan begynde at bruge det eksisterende kort eller udskifte kortet med dit eget. Læs mere om det eksisterende SIM-kort i den folder, der fulgte med enheden.

Det SIM-kort, der bruges i enheden, skal kunne sende og modtage sms'er og bruge mobildata. SIM-kortet må ikke være et kort med flere telefonnumre.

**Bemærk!** Brug kun officielle, forskårne Nano-SIM-kort, som er leveret af operatøren.

Hvis du vil bruge dit eget SIM-kort i enheden, anbefales det, at du fjerner SIM-kortlåsen fra kortet (PIN-forespørgsel). Enheden kan deaktivere de fleste PIN-koder, som operatører har forudindstillet. Derved fjernes behovet for at deaktivere SIM-kortlåsen i visse situationer. Hvis enheden ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen efter start, fortsætter den røde LED-lampe med at lyse. I så fald skal du deaktivere SIM-kortlåsen ved hjælp af en mobiltelefon. Der er flere oplysninger om deaktivering af SIM-kortlåsen i brugervejledningen til mobilenheden.

Når du skal montere SIM-kortet, skal du først åbne SIM-kortdækslet ved hjælp af det værktøj, der fulgte med enheden. Hvis der er monteret et SIM-kort i forvejen, skal du fjerne kortet ved at trykke det forsigtigt indad med en negl. Kortet springer ud af SIM-kortlæseren.

Monter det nye SIM-kort i læseren ved at skubbe det forsigtigt ind i SIM-kortlæseren, indtil det låser på plads. Sæt SIM-kortdækslet på plads, som vist på billedet (figur A). Stram skruerne omhyggeligt og ensartet med det medfølgende værktøj. Stram ikke skruerne for hårdt.

### 3.3 Isætning af batterier

Oplad batteriet, inden du sætter det i enheden. Fjern batteridækslet ved at dreje det mod uret, og placer et 3,7 V 18650-størrelse Li-Ion-batteri i batterikammeret. Vær opmærksom på (+)- og (-)-markeringerne (figur B) på batteriet og batterikammeret. Luk batteridækslet ved at dreje det med uret. Brug kun batterier, der er godkendt af producenten, og som er udstyret med en beskyttelseskreds.

### 3.4 Start af enheden

Tænd for enheden ved at holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mod ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for at angive, at enheden tændes. Når LED-lampen stopper med at lyse, kan du adskille ON/OFF-ikonerne.

**Bemærk!** Hvis batteriniveauet ligger mellem 25 og 75 %, lyser en orange LED-lampe i stedet for den grønne lampe. Hvis batteriniveauet ligger under 25 %, lyser en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller orange lampe. Der er flere oplysninger om LED-lamperne i afsnit 3.8.

Når enheden er startet, skal du tage den med udenfor til et sted, hvor der er god satellitkontakt. En grøn LED-lampe på enheden begynder at blinke en gang i sekundet, når enheden søger efter satellitter. Når enheden har fundet tilstrækkeligt mange satellitter, begynder lampen at blinke hvert tredje sekund.

**Bemærk!** Hvis SIM-kortet ikke er korrekt monteret, eller hvis enheden ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen, starter enheden ikke, som den skal, og den røde LED-lampe lyser kontant.

### 3.5 Tracker -appen

Tracker -appen er nødvendig, for at du kan bruge enheden. Åbn din mobilenheds appstore (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store), og søg efter den ønskede store ved hjælp af nøgleordet "Tracker". Bemærk, at operativsystemet på mobilenheden som minimum skal være Android 6.0 eller Apple iOS 11.0.

Download og installér Tracker-appen. Start appen, og fortsæt med registreringen. Du finder den komplette appvejledning på vores websted [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Fastgørelse af halsbåndet på hunden

Når du har klargjort enheden, kan du sætte halsbåndet på hunden. Træk i halsbåndet, så enheden sidder sikkert rundt om hundens hals, og luk spændet forsigtigt. Placer enheden, så batterikammeret sidder under hundens hals.

Afhængig af omkredsen på hundens hals vil elektronikkammeret sidde lidt forskelligt.

**Bemærk!** Foretag altid mindst én placeringsforespørgsel, inden du slipper hunden løs i terrænet, så du er sikker på, at batterierne er tilstrækkeligt opladet, og at enheden fungerer normalt.

### 3.7 Slukning af enheden

Sluk for enheden ved at holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mod ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for at angive, at enheden slukkes. Hold ikonerne ud for hinanden, indtil LED-lampen holder op med at lyse. Det er ikke nødvendigt at fjerne batteriet fra enheden. Men det anbefales ikke at lade batteriet sidde i enheden i længere perioder.

**Bemærk!** Hvis batteriniveauet ligger mellem 25 og 75 %, lyser en orange LED-lampe i stedet for den grønne lampe. Hvis batteriniveauet ligger under 25 %, lyser en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller orange lampe. Der er flere oplysninger om LED-lamperne i afsnit 3.8.

### 3.8 Funktionsindikatorer

LED-lamperne angiver status for forskellige funktioner og batteriniveau:

| Enhedsstatus            | Grøn led                                       | Rød led                                                  | Orange led                                          | Info                                                                                    |
|-------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Enhed tændes            | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau over 75%) | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau under 25%)          | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau mellem 25-75%) | Angiver, at ON/OFF-ikonerne er ud for hinanden.                                         |
| Enhed slukkes           | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau over 75%) | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau under 25%)          | Lyser i 3 sekunder<br>(batteriniveau mellem 25-75%) | Angiver, at ON/OFF-ikonerne er ud for hinanden.                                         |
| Søger efter satellitter | Blinker en gang i sekundet                     | Blinker en gang i sekundet<br>(batteriniveau under 25%)  |                                                     | Enhed søger efter satellitter                                                           |
| Normal funktionalitet   | Blinker hvert tredje sekund                    | Blinker hvert tredje sekund<br>(batteriniveau under 25%) |                                                     | Satellit- og dataforbindelse fundet.                                                    |
| Initialisering          | Lyser uafbrudt                                 |                                                          |                                                     | Første gang enheden bruges.<br>Dataforbindelsen er OK, og enheden kan føjes til appen.  |
| Enhedsfejl              |                                                | Lyser uafbrudt                                           |                                                     | Enhedsfejl, f.eks. SIM-kort mangler, eller SIM-kortlås er aktiveret (PIN-forespørgsel). |

## 4. Andre funktioner

### 4.1 Udskiftning og afkortning af halsbåndet

Enhedens halsbånddel kan udskiftes og afkortes til den ønskede længde.

Hold med den ene hånd i enhedens batterikammer, så batterikammeret og spændet vender væk fra dig. Træk halsbåndet forsigtigt hen mod dig, så det glider ud af enheden. Stop det nye halsbånd forsigtigt ind i enheden med spidsen pegende fremad. Start i den ende, hvor batterikammeret sidder. Træk forsigtigt halsbåndet på plads, og sørg for, at spændet kommer så tæt på batterikammeret som muligt.

Du kan også afkorte halsbåndet ved at skære det til den ønskede længde. Skær ikke i de områder af halsbåndet, der befinder sig mellem de to kamre!

## 5. Tekniske oplysninger

**Type:** Tracker R10

**Batterie type:** ét 3,7V 18650 Li-Ion

**Driftstemperatur:** -15 °C ... + 55 °C

**Vægt:** uden/med batteri 280 / 323 g

**Vandtæt:** 0,5 meter/30 minutter

**Lokaliseringsmetode:** GPS/Glonass

**Netværksteknologi:** GSM 900/1800 MHz

Alle rettigheder forbeholdes.

### Overensstemmelseserklæring:

Hermed erklærer Tracker Oy at radioudstyrstypen Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS-enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi).



Enheden er fremstillet efter den 13. august 2005.  
Når enheden når afslutningen på sin livscyklus, skal den indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske enheder.

**Producent:**

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Hvis du har spørgsmål, beder vi dig først kontakte din lokale distributør eller forhandler.

## 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf eines Tracker R10-Geräts. Wir arbeiten hart daran, Ihnen qualitativ hochwertige und äußerst zuverlässige Ortungsgeräte anzubieten. Wir sind von der Qualität unserer Geräte überzeugt und gewähren daher eine zweijährige Garantie für das Gerät. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

Wir hoffen, dass Sie und Ihr Hund viel Spaß mit Ihrem neuen Tracker-Gerät haben. Wir freuen uns, wenn Sie uns von Ihren Erfahrungen berichten. Tracker - Share The Adventure.

## 2. Allgemeine Sicherheits- und Wartungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen. Wenn Sie mit der Benutzung des Geräts vertraut sind, wissen Sie, wie es richtig, sicher und so vielseitig wie möglich verwendet wird.

### 2.1 Akkus und Ladegerät

Verwenden Sie nur sichere und zugelassene 3,7-V-Li-Ion-Akkus (18650) und Ladegeräte, die vom Hersteller empfohlen werden. Der Akku sollte mit einem Schutzchip ausgestattet sein. Sie können Empfehlungen für Akkus von autorisierten Tracker-Händlern oder direkt vom Hersteller erhalten.

Bitte achten Sie auf die (+)- und (-)-Kennzeichnungen, wenn Sie einen Akku in das Gerät oder in ein Ladegerät einsetzen. Um die Lebensdauer Ihrer Akkus

zu maximieren, laden Sie diese nur dann, wenn es erforderlich ist. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie Ihre Akkus von Zeit zu Zeit verwenden. Befolgen Sie stets die Empfehlungen des Akku- und Ladegeräteherstellers.

Laden Sie die Akkus vor Verwendung des Gerätes. Es wird empfohlen, die Akkus nach Verwendung aus dem Gerät zu entnehmen.

Kapazität und Betriebszeit der Akkus sinken, wenn sie stark beansprucht oder längere Zeit nicht verwendet werden. Dies kann durch die Verwendung eines intelligenten Ladegerätes verhindert werden. Intelligente Ladegeräte sind in Elektrofachgeschäften erhältlich. Es wird empfohlen, die Akkus jährlich zu wechseln, damit gewährleistet ist, dass Sie das Gerät ohne Probleme und für längere Zeit verwenden können.

### 2.2 Andere Hinweise

Informationen auf den Karten können falsch sein, die vom Gerät angezeigte Position kann ungenau sein oder es können Probleme bei der Erfassung einer Position auftreten.

Die Genauigkeit eines Ortungsgeräts kann von verschiedenen Faktoren beeinflusst werden, wie zum Beispiel der Position von Satelliten, hohen Gebäuden, natürlichen Hindernissen und vorherrschenden Wetterbedingungen. Das Ortungssystem sollte auf keinen Fall zur Bestimmung eines exakten Standorts verwendet werden, ebenso wenig sollte zur Feststellung eines genauen Standorts ausschließlich auf ein GPS-System vertraut werden.

**Hinweis!** Ermitteln Sie mindestens eine Position mit dem Gerät, bevor Sie den Hund laufen lassen, damit

Sie sicherstellen können, dass die Akkus ausreichend geladen sind und das Gerät einwandfrei arbeitet.

Sie können eine Laufleine am Befestigungspunkt des R10-Halsbands anbringen. Der Befestigungspunkt ist nur für kurzfristigen Gebrauch vorgesehen.

Das Halsband kann gewaschen werden, allerdings ohne chemische Reinigungsmittel.

Der abnehmbare Halsbandteil ist austauschbar und kann auf eine kürzere Länge zugeschnitten werden. Schneiden Sie es nicht zwischen Akku- und Batteriegehäuse durch.

## 3. Inbetriebnahme und Verwendung des Geräts

### 3.1 Installieren des Halsband

Um ein Halsband in das Gerät einzusetzen, fädeln Sie es vorsichtig mit der Spitze nach vorn in das Gerät, wobei Sie am Batteriegehäuse beginnen. Schieben Sie das Halsband vorsichtig hinein und stellen Sie sicher, dass sich die Schnalle so nah wie möglich am Batteriegehäuse befindet.

### 3.2 Einsetzen der SIM-Karte in das Gerät

Je nach Land ist Ihr Gerät eventuell mit einer vorinstallierten SIM-Karte ausgestattet. Sie können die vorinstallierte Karte verwenden oder durch eine eigene Karte ersetzen. Weitere Informationen zur vorinstallierten SIM-Karte stehen in der zum Gerät gehörigen Broschüre.

Die im Gerät verwendete SIM-Karte muss Textmeldungen senden und empfangen sowie mobile Daten nutzen können. Eine SIM-Karte mit mehreren Telefonnummern sollte nicht verwendet werden.

**Hinweis!** Bei der im Gerät verwendeten SIM-Karte sollte es sich um eine offizielle Nano-SIM-Karte handeln, die vom Netzbetreiber bereitgestellt wird.

Wenn Sie Ihre eigene SIM-Karte für das Gerät verwenden wollen, wird empfohlen, dass Sie die SIM-Kartensperre entfernen (PIN-Abfrage). Das Gerät kann die meisten von den Netzbetreibern voreingestellten PIN-Codes deaktivieren, sodass es nicht erforderlich ist, in einigen Situationen die SIM-Kartensperre aufzuheben. Wenn das Gerät nach der Inbetriebnahme die SIM-Kartensperre nicht deaktivieren kann, erlischt die rote LED nicht. In diesem Fall deaktivieren Sie die SIM-Kartensperre unter Verwendung eines Mobiltelefons. Weitere Informationen zur Deaktivierung der SIM-Kartensperre finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts.

Um die SIM-Karte einzusetzen, öffnen Sie mit dem im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Werkzeug zuerst die Abdeckung des SIM-Kartenschachts. Wenn eine vorinstallierte SIM-Karte vorhanden ist, entfernen Sie die Karte, indem Sie diese mit dem Fingernagel hineindrücken. Die Karte springt aus dem SIM-Kartenleser heraus.

Setzen Sie die neue SIM-Karte in den Kartenleser ein, indem Sie die Karte vorsichtig in den SIM-Kartenleser hineindrücken, bis sie einrastet. Bringen Sie die Abdeckung der SIM-Karte wie in der Abbildung gezeigt an (Abbildung A). Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig und gleichmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug an. Wenden Sie beim Festziehen der Schrauben nicht übermäßig viel Kraft an.

### 3.3 Einsetzen der Akkus

Laden Sie den Akku, bevor Sie ihn in das Gerät

einsetzen. Entfernen Sie den Batteriedeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und setzen Sie einen 3,7-V-Li-Ion-Akku (18650) in das Batteriegehäuse ein. Achten Sie auf die (+) und (-) Markierungen (Abbildung B) auf dem Akku und im Batteriegehäuse. Schließen Sie den Batteriedeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Es dürfen nur Akkus im Gerät verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind und die über einen Schutzchip verfügen.

### 3.4 Inbetriebnahme des Geräts

Das Gerät wird eingeschaltet, indem das ON/OFF-Symbol (Abbildung C) auf dem Batteriegehäuse neben das ON/OFF-Symbol (Abbildung D) auf dem Elektronikgehäuse gehalten wird. Die grüne LED leuchtet 3 Sekunden lang auf und zeigt damit an, dass sich das Gerät in der Einschaltphase befindet. Wenn die LED erlischt, können Sie die ON/OFF-Symbole trennen.

**Hinweis!** Wenn der Akku-Ladestand zwischen 25-75 % liegt, leuchtet statt einer grünen LED eine orange LED auf. Wenn der Akku-Ladestand weniger als 25 % beträgt, leuchtet statt einer grünen oder orange LED eine rote LED auf. Weitere Informationen zu den Anzeigeleuchten des Geräts enthält Kapitel 3.8.

Wenn das Gerät betriebsbereit ist, bringen Sie es ins Freie, wo freie Sicht in den Himmel und auf die Satelliten gegeben ist.

Eine grüne LED am Gerät beginnt einmal pro Sekunde zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät nach Satelliten sucht. Wenn das Gerät Satelliten gefunden hat, blinkt die LED alle 3 Sekunden.

**Hinweis!** Wenn die SIM-Karte falsch in das Gerät

eingesetzt ist oder wenn das Gerät die SIM-Kartensperre nicht deaktivieren kann, nimmt das Gerät nicht den Betrieb auf und die rote LED leuchtet kontinuierlich.

### 3.5 Tracker -App

Die Tracker -app ist erforderlich, um das Gerät verwenden zu können. Öffnen Sie den Appstore Ihres Mobilgeräts (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) und durchsuchen Sie den Store mit dem Schlagwort "Tracker". Bitte beachten Sie, dass es sich beim Betriebssystem des mobilen Geräts mindestens um Android 6.0 oder Apple iOS 11.0 handeln muss.

Laden Sie die Tracker-App herunter und installieren Sie diese. Starten Sie die App und führen Sie die Registrierung durch. Das vollständige Handbuch für die App finden Sie auf unserer Website [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Das Halsband dem Hund anlegen

Wenn Sie die Einrichtung des Geräts abgeschlossen haben, können Sie dem Hund das Halsband anlegen. Stellen Sie das Halsband so ein, dass es gut anliegt, und schließen Sie vorsichtig die Schnalle. Richten Sie das Gerät am Hals des Hundes so aus, dass das Batteriegehäuse unter dem Hals bleibt.

Die Position des Elektronikgehäuses am Hundehals ist je nach Umfang des Halses unterschiedlich.

**Hinweis!** Ermitteln Sie mindestens einen Standort mit dem Gerät, bevor Sie den Hund laufen lassen, damit Sie sicherstellen können, dass die Akkus ausreichend geladen sind und das Gerät einwandfrei arbeitet.

### 3.7 Ausschalten des Geräts

Das Gerät wird ausgeschaltet, indem das ON/OFF-Symbol (Abbildung C) auf dem Batteriegehäuse neben das ON/OFF-Symbol (Abbildung D) auf dem Elektronikgehäuse gehalten wird. Die grüne LED leuchtet 3 Sekunden lang auf und zeigt damit an, dass sich das Gerät in der Ausschaltphase befindet.

Halten Sie die Symbole nebeneinander, bis die LED des Geräts erlischt. Es ist nicht erforderlich, den Akku aus dem Gerät zu entnehmen. Es wird allerdings nicht empfohlen, den Akku für längere Zeiträume im Gerät zu lassen.

**Hinweis!** Wenn der Akku-Ladestand zwischen 25-75 % liegt, leuchtet statt einer grünen LED eine orange LED auf. Wenn der Akku-Ladestand weniger als 25 % beträgt, leuchtet statt einer grünen oder orange LED eine rote LED auf. Weitere Informationen zu den Anzeigeleuchten des Geräts enthält Kapitel 3.8.

### 3.8 Anzeigeleuchten der Gerätefunktionen

Das Gerät zeigt verschiedene Funktionen und den Akku-Ladestand wie folgt an:

| Gerätestatus              | Grüne led                                              | Rote led                                                 | Orange led                                           | Info                                                                                                       |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einschaltphase des Geräts | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand über 75%) | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand unter 25%)  | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand 25-75%) | Zeigt an, dass sich die ON/OFF-Symbole nebeneinander befinden                                              |
| Ausschaltphase des Geräts | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand über 75%) | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand unter 25%)  | leuchtet 3 Sekunden lang auf (akku-ladestand 25-75%) | Zeigt an, dass sich die ON/OFF-Symbole nebeneinander befinden                                              |
| Suche nach Satelliten     | blinkt einmal pro Sekunde                              | blinkt einmal pro Sekunde (akku-ladestand unter 25%)     |                                                      | Gerät sucht nach Satelliten                                                                                |
| Normale Funktion          | blinkt einmal alle 3 Sekunden                          | blinkt einmal alle 3 Sekunden (akku-ladestand unter 25%) |                                                      | Satelliten- und Datenverbindung gefunden.                                                                  |
| Initialisierung           | leuchtet kontinuierlich auf                            |                                                          |                                                      | Erstmalige Verwendung. Datenverbindung OK und Gerät kann der Anwendung hinzugefügt werden.                 |
| Gerätefehler              |                                                        | leuchtet kontinuierlich auf                              |                                                      | Gerätefehler, zum Beispiel keine SIM-Karte gefunden oder die SIM-Kartensperre ist aktiviert (PIN-Abfrage). |

## 4. Andere Funktionen

### 4.1 Ersetzen und Kürzen des Halsbands

Der Halsbandteil des Geräts ist austauschbar und kann auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden.

Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Batteriegehäuse, und zwar so, dass Batteriegehäuse und Schnalle von Ihnen weg zeigen. Ziehen Sie das Halsband vorsichtig zu sich, um es aus dem Gerät zu ziehen. Um ein neues Halsband in das Gerät einzusetzen, fädeln Sie es vorsichtig mit der Spitze nach vorn in das Gerät, wobei Sie am Batteriegehäuse beginnen. Schieben Sie das Halsband vorsichtig hinein und stellen Sie sicher, dass sich die Schnalle so nah wie möglich am Batteriegehäuse befindet.

Sie können außerdem das Halsband auf die gewünschte Länge zuschneiden. Schneiden Sie das Halsband nicht zwischen den Gehäusen durch!

## 5. Technische Daten

**Typ:** Tracker R10

**Batterietyp:** ein 3,7-V-Li-Ion-Akku (18650)

**Betriebstemperatur:** -15 °C ... + 55 °C

**Gewicht:** ohne/mit Akku 280 / 323 g

**Wasserdicht:** 0,5 m/30 min

**Ortungsverfahren:** GPS/Glonass

**Netzwerktechnologie:** GSM 900/1800 MHz

Alle Rechte vorbehalten.

### Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Tracker Oy, dass die Funkausrüstung Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS-Ortungsgerät die Anforderung der EU-Richtlinie 2014/53 erfüllt. Die Konformitätserklärung finden Sie unter [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi).



Das Gerät ist nach dem 13. August 2005 hergestellt worden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden.

### Hersteller:

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi/de/](http://www.tracker.fi/de/)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vertriebspartner oder Wiederverkäufer.

## 1. Introducción

Estimado cliente: gracias por adquirir un dispositivo Tracker R10. Trabajamos para ofrecerle dispositivos de seguimiento de la máxima calidad y fiabilidad. Confiamos en la calidad de nuestros dispositivos y, por consiguiente, le ofrecemos dos años de garantía para el dispositivo. Puede obtener la versión más actualizada del manual en nuestro sitio web.

Esperamos que usted y su perro disfruten al máximo de su nuevo dispositivo Tracker. Le damos la bienvenida a compartir la aventura. Tracker - Share The Adventure.

## 2. Instrucciones generales de seguridad y mantenimiento

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo. La garantía no cubre ningún daño causado por usos incorrectos del dispositivo. Cuando se haya familiarizado con el manejo del dispositivo, sabrá cómo utilizarlo correctamente, con seguridad y de todas las formas posibles.

### 2.1 Baterías y cargador

Utilice solo baterías de ion-litio 18650 de 3,7 V seguras y aprobadas y cargadores recomendados por el fabricante. La batería debe contar con un chip de protección. Puede obtener recomendaciones de baterías de distribuidores autorizados por Tracker o directamente del fabricante.

Tenga en cuenta las marcas (+) y (-) a la hora de instalar la batería en el dispositivo o el cargador. Para disfrutar de la máxima vida útil de las baterías, cárguelas solo cuando sea necesario. Además, no

deje las baterías sin utilizar durante periodos largos de tiempo. Siga siempre las recomendaciones del fabricante de la batería y del cargador.

Cargue las baterías antes de utilizar el dispositivo. Se recomienda quitar las baterías del dispositivo después de cada uso.

La capacidad y el tiempo de funcionamiento de las baterías disminuye cuando se utilizan mucho o se dejan sin utilizar durante periodos prolongados de tiempo. Esto se puede paliar utilizando un cargador inteligente. Puede adquirir un cargador inteligente en una tienda de electrónica bien surtida. Se recomienda sustituir las baterías una vez al año para que pueda estar seguro de que el dispositivo funcionará sin problemas y durante periodos largos de tiempo.

### 2.2 Otras notas

Los mapas pueden contener información incorrecta, la posición indicada por el dispositivo puede ser inexacta o pueden surgir problemas al adquirir la posición.

Existen distintos factores que pueden afectar a la precisión de un dispositivo de localización, como una posición desfavorable de los satélites, la presencia de grandes edificios u obstáculos naturales y ciertas condiciones meteorológicas. No se debe utilizar nunca el sistema de posicionamiento para determinar una ubicación exacta, ni se debe confiar en un sistema GPS como la única herramienta para determinar una posición exacta.

**Nota:** Adquiera siempre por lo menos una posición con el dispositivo antes de soltar al perro para comprobar que las baterías estén cargadas

suficientemente y que el dispositivo funcione con normalidad.

Puede enganchar una correa de paseo en el punto de enganche del collar Tracker R10. El punto de enganche está pensado para utilizarlo poco tiempo solamente.

Es posible lavar el collar sin utilizar detergentes químicos.

La parte desmontable del collar se puede sustituir y se puede cortar para acortarla. No corte entre las carcasas de la electrónica y la batería.

## 3. Encendido y uso del dispositivo

### 3.1 Instalación del collar en el dispositivo

Para instalar un collar en el dispositivo, haga pasar el collar con cuidado por el dispositivo con la punta mirando hacia adelante, empezando por la carcasa de la batería. Deslice el collar con suavidad en su lugar y compruebe que la hebilla quede lo más cerca posible de la carcasa de la batería.

### 3.2 Instalación de la tarjeta SIM en el dispositivo

Según el país donde se vaya a utilizar, es posible que su dispositivo cuente con una tarjeta SIM preinstalada. Puede empezar a utilizar la tarjeta preinstalada o sustituirla por su propia tarjeta. Encontrará más información sobre la tarjeta SIM preinstalada en el folleto suministrado con el dispositivo.

La tarjeta SIM empleada para el dispositivo debe poder enviar y recibir mensajes de texto y utilizar datos móviles. No se pueden utilizar tarjetas SIM con más de una línea de teléfono.

**Nota:** La tarjeta SIM utilizada en el dispositivo debe ser una tarjeta nano SIM precortada oficial suministrada por su operador de telefonía móvil.

Si desea utilizar su propia tarjeta SIM en el dispositivo, se recomienda eliminar el bloqueo de tarjeta SIM (consulta de PIN) de la tarjeta. El dispositivo puede desactivar la mayoría de códigos PIN preestablecidos por los operadores de telefonía móvil, lo cual elimina la necesidad de desactivar el bloqueo de tarjeta SIM en algunos casos. Si el dispositivo no es capaz de desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM después de encenderse, el LED rojo permanecerá encendido. En tal caso, desactive el bloqueo de la tarjeta SIM utilizando un teléfono móvil. Puede encontrar más información sobre la desactivación del bloqueo de la tarjeta SIM en el manual de instrucciones de su dispositivo móvil.

Para instalar la tarjeta SIM, abra primero la tapa de la tarjeta SIM utilizando la herramienta suministrada con el dispositivo. Si hay una tarjeta SIM preinstalada, extráigala presionando suavemente la tarjeta hacia dentro con una uña. La tarjeta se eyectará del lector de tarjetas SIM.

Instale la nueva tarjeta SIM en el lector empujándola suavemente en el lector de tarjetas SIM hasta que quede bloqueada en su lugar. Coloque la tapa de la tarjeta SIM en su lugar, orientada como se muestra en la figura (Figura A). Apriete los tornillos con cuidado y por igual utilizando la herramienta suministrada. No ejerza demasiada fuerza al apretar los tornillos.

### 3.3 Instalación de las baterías

Cargue la batería antes de instalarla en el

dispositivo. Extraiga la tapa de la batería girándola hacia la izquierda y coloque una batería de ion-litio de tamaño 18650 de 3,7 V en la carcasa de la batería. Tenga en cuenta las marcas (+) y (-) (Figura B) en la batería y en la carcasa. Cierre la tapa de la batería girándola hacia la derecha. Solo se pueden utilizar baterías aprobadas por el fabricante y equipadas con un chip de protección en el dispositivo.

### 3.4 Encendido del dispositivo

La alimentación del dispositivo se activa acercando el icono de ON/OFF (Figura C) de la carcasa de la batería al icono de ON/OFF (Figura D) de la carcasa de la electrónica. El LED verde se iluminará durante tres segundos para indicar que se está encendiendo el dispositivo. Cuando el LED se apague, podrá separar los iconos de ON/OFF.

**Nota:** Si el nivel de carga de la batería está entre el 25 y el 75 %, se iluminará un LED de color naranja en lugar del LED verde. Si el nivel de carga de la batería es inferior al 25 %, se iluminará un LED de color rojo en lugar del LED naranja. Encontrará más información sobre las luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo en el capítulo 3.8.

Una vez que el dispositivo se haya encendido, llévelo al exterior, en un lugar con una vista despejada del cielo abierto y los satélites.

Un LED verde del dispositivo empezará a parpadear una vez por segundo para indicar que el dispositivo está buscando satélites. Cuando el dispositivo haya encontrado los satélites, el LED verde empezará a parpadear una vez cada tres segundos.

**Nota:** Si la tarjeta SIM del dispositivo no está bien

instalada o si el dispositivo no logra desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM, el dispositivo no arrancará y se iluminará el LED de color rojo de forma permanente.

### 3.5 Tracker aplicación

Para utilizar el dispositivo, se necesita la aplicación móvil de Tracker. Abra la tienda de aplicaciones para su dispositivo móvil (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) y busque en la tienda utilizando la palabra clave "Tracker". Tenga en cuenta que el sistema operativo del dispositivo móvil debe ser Android 6.0 o Apple iOS 11.0 como mínimo.

Descargue e instale la aplicación de Tracker. Inicie la aplicación y proceda con el registro. Puede obtener el manual completo de la aplicación en nuestro sitio web [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

3.6 Colocación del collar en el perro

Cuando haya terminado de configurar el dispositivo, puede colocar el collar en el perro. Ajuste el collar hasta el tamaño adecuado y cierre la hebilla con cuidado. Coloque el dispositivo en el cuello del erro de modo que la carcasa de la batería quede por debajo del cuello del perro.

La posición de la carcasa de la electrónica en el cuello del perro dependerá del contorno del cuello.

**Nota:** Adquiera siempre por lo menos una

localización con el dispositivo antes de soltar al perro para comprobar que las baterías estén cargadas suficientemente y que el dispositivo funcione con normalidad.

3.7 Apagado del dispositivo

El dispositivo se apaga acercando el icono de ON/OFF (Figura C) de la carcasa de la batería al icono de ON/OFF (Figura D) de la carcasa de la electrónica. El LED verde se iluminará durante tres segundos para indicar que se está apagando el dispositivo. Mantenga los iconos próximos entre sí hasta que

el LED del dispositivo se apague. No es necesario quitar la batería del dispositivo. Sin embargo, se recomienda no dejar la batería dentro del dispositivo durante mucho tiempo.

**Nota:** Si el nivel de carga de la batería está entre el 25 y el 75 %, se iluminará un LED de color naranja en lugar del LED verde. Si el nivel de carga de la batería es inferior al 25 %, se iluminará un LED de color rojo en lugar del LED naranja. Encontrará más información sobre las luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo en el capítulo 3.8.

3.8 Luces indicadoras del funcionamiento del dispositivo

El dispositivo indica distintas funciones y niveles de batería mediante la función siguiente:

| Estado del dispositivo             | Led verde                                                        | Led rojo                                                            | Led naranja                                                   | Info                                                                                                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo se está encendiendo | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería superior al 75%) | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%)    | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería entre 25-75%) | Indica que los iconos ON/OFF están próximos entre sí                                                                                      |
| El dispositivo se está apagando    | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería superior al 75%) | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%)    | Se ilumina durante 3 segundos (nivel de batería entre 25-75%) | Indica que los iconos ON/OFF están próximos entre sí                                                                                      |
| Buscando satélites                 | Parpadea una vez por segundo                                     | Parpadea una vez por Segundo (nivel de batería inferior al 25%)     |                                                               | El dispositivo está buscando satélites                                                                                                    |
| Funcionamiento normal              | Parpadea una vez cada 3 segundos                                 | Parpadea una vez cada 3 segundos (nivel de batería inferior al 25%) |                                                               | Se han encontrado los satélites y una conexión de datos.                                                                                  |
| Inicialización                     | Se ilumina continuamente                                         |                                                                     |                                                               | Primer uso. La conexión de datos es correcta y el dispositivo se puede añadir a la aplicación.                                            |
| Error del dispositivo              |                                                                  | Se ilumina continuamente                                            |                                                               | Error en el dispositivo. Por ejemplo, no se ha encontrado la tarjeta SIM o el bloqueo de la tarjeta SIM está activado (solicitud de PIN). |

## 4. Otras funciones

### 4.1 Sustitución y reducción de la longitud del collar

La parte del collar del dispositivo se puede sustituir y se puede recortar a la longitud deseada.

Sostenga el dispositivo en una mano sujetándolo por la carcasa de la batería con la carcasa de la batería y la hebilla alejándose de usted. Tire del collar ligeramente hacia usted para deslizarlo fuera del dispositivo. Para instalar un collar nuevo en el dispositivo, haga pasar el collar con cuidado por el dispositivo con la punta mirando hacia adelante, empezando por la carcasa de la batería. Deslice el collar con suavidad en su lugar y compruebe que la hebilla quede lo más cerca posible de la carcasa de la batería.

También puede acortar el collar cortándolo a la longitud deseada. No corte partes del collar entre las dos carcasas.

## 5. Información técnica

**Tipo:** Tracker R10

**Tipo de Batería:** una batería de ion-litio 18650 de 3,7 V

**Temperatura de funcionamiento:**  
-15 °C ... + 55 °C

**Peso:** sin/con batería 280/323 g

**Impermeable:** 0,5 m/30 min

**Método de localización:** GPS/Glonass

**Tecnología de red:** GSM 900/1800 MHz

Todos los derechos reservados.

### Declaración de conformidad:

Por la presente, Tracker Oy declara que el equipo de radio para rastreo de tipo Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS cumple la directiva 2014/53/UE. Visite [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi) para acceder a la declaración de conformidad.



El dispositivo se ha fabricado después del 13 de agosto de 2005. Al finalizar su ciclo de vida, el dispositivo se debe llevar a un punto de reciclaje de dispositivos electrónicos y eléctricos.

### Fabricante:

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Si tiene alguna duda o consulta, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor local en primer lugar.

## 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions pour votre récent achat d'un appareil Tracker R10. Nous nous efforçons de vous fournir les appareils les plus fiables et de la plus haute qualité. Nous avons confiance en la qualité de nos produits, c'est pourquoi nous vous accordons une garantie limitée de deux ans pour cet appareil. Vous trouverez la toute dernière version du manuel sur notre site Web.

Nous espérons que votre nouvel appareil Tracker permettra de mieux vous divertir avec votre chien. Nous vous invitons à rejoindre l'aventure. Tracker - Share The Adventure.

## 2. Instructions d'entretien et consignes de sécurité générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inadéquate de l'appareil. Une fois familier avec l'utilisation de votre appareil, vous pourrez l'utiliser correctement en toute sécurité et de nombreuses manières.

### 2.1 Batterie et chargeur

Utilisez uniquement des batteries Li-Ion 3,7 V 18650 et des chargeurs agréés et recommandés par le fabricant. La batterie doit être équipée d'un dispositif de protection. Vous pouvez obtenir des recommandations sur les batteries auprès de revendeurs Tracker agréés ou directement auprès du fabricant.

Respectez les marquages de polarité (+) et (-) lorsque vous installez une batterie dans l'appareil ou un chargeur. Pour prolonger au maximum l'autonomie des batteries, chargez-les uniquement lorsque cela

est nécessaire. De plus, veillez à régulièrement utiliser vos batteries. Suivez toujours les recommandations du fabricant de la batterie et du chargeur.

Chargez les batteries avant d'utiliser cet appareil. Nous vous recommandons de retirer la batterie de l'appareil après chaque utilisation.

La capacité et l'autonomie des batteries diminuent lorsque vous les utilisez trop souvent ou lorsque celles-ci restent inutilisées pendant une durée prolongée. Vous pouvez remédier à ce problème en utilisant un chargeur intelligent. Vous pouvez vous procurer un chargeur intelligent dans un grand magasin d'appareils électroniques. Nous vous recommandons de remplacer les batteries à raison d'une fois par an, de manière à ce que vous puissiez garantir une utilisation de l'appareil sans problèmes et ce, pendant une durée prolongée.

### 2.2 Autres remarques

Des informations erronées peuvent figurer sur la carte, la position indiquée par l'appareil peut ne pas être précise ou des problèmes peuvent survenir lors de l'acquisition de la position.

Plusieurs facteurs peuvent influencer la précision d'un appareil de géolocalisation comme par exemple un positionnement défavorable des satellites, des grands bâtiments, des obstacles naturels et des mauvaises conditions météorologiques. Le système de positionnement ne doit jamais être utilisé pour déterminer une position exacte, vous ne devez également jamais dépendre d'un système GPS comme outil principal dans la détermination d'une position exacte.

**Remarque !** Veillez à toujours acquérir au moins une position avant de lâcher votre chien, de manière à

ce que vous puissiez vérifier que les batteries sont suffisamment chargées et que l'appareil fonctionne normalement.

Vous pouvez accrocher une laisse au point de fixation du collier Tracker R10. Le point de fixation est prévu pour une utilisation de courte durée uniquement.

Le collier doit être lavé sans utiliser des détergents chimiques.

Le collier amovible est remplaçable et peut être raccourci. Veillez à ne pas le couper entre le boîtier électronique et le boîtier à batterie.

## 3. Démarrage et utilisation de l'appareil

### 3.1 Installer le collier sur l'appareil

Pour installer un collier dans l'appareil, faites délicatement passer le collier dans l'appareil en dirigeant le bout vers l'avant, et en commençant par le boîtier à batterie. Faites délicatement glisser le collier en place et vérifiez que la boucle soit aussi rapprochée que possible du boîtier à batterie.

### 3.2 Installation de la carte SIM dans l'appareil

Selon le pays dans lequel vous vous trouvez, votre appareil peut être livré avec une carte SIM préinstallée. Vous pouvez commencer à utiliser la carte préinstallée ou remplacer la carte par la vôtre. Vous trouverez davantage d'informations sur la carte SIM préinstallée sur le feuillet fourni avec l'appareil.

La carte SIM utilisée dans l'appareil doit permettre l'envoi et la réception de messages texte et l'utilisation de données mobiles. Vous ne devez pas utiliser une carte SIM rattachée à plusieurs numéros de téléphone.

**Attention !** La carte SIM utilisée dans l'appareil doit être une carte nano-SIM officielle pré-découpée fournie par l'opérateur.

Si vous souhaitez installer votre propre carte SIM dans l'appareil, nous vous recommandons de retirer le verrou de la carte SIM de la carte (demande de code PIN). L'appareil peut désactiver la plupart des codes PIN prédéfinis par les opérateurs, ce qui permet de ne pas désactiver le verrou de la carte SIM dans certaines situations. Si l'appareil ne peut pas désactiver le verrou de la carte SIM au démarrage, la LED rouge reste allumée. Dans ce cas, désactivez le verrou de la carte SIM en utilisant un téléphone portable. Vous trouverez davantage d'informations sur le verrouillage de la carte SIM dans le manuel d'utilisation de votre appareil mobile.

Pour installer la carte SIM, ouvrez d'abord le couvercle de la carte SIM en utilisant l'outil fourni avec l'appareil. En présence d'une carte SIM préinstallée, retirez la carte en pressant délicatement sur celle-ci à l'aide de votre ongle. La carte s'éjecte automatiquement du lecteur de cartes SIM.

Installez la nouvelle carte SIM dans le lecteur en enfonçant la carte SIM dans le lecteur jusqu'à ce que celle-ci se verrouille en place. Installez le couvercle de la carte SIM en respectant l'orientation indiquée sur l'image (Image A). Serrez délicatement les vis de manière uniforme en utilisant l'outil fourni. N'employez pas une force trop excessive lorsque vous serrez les vis.

### 3.3 Installation de la batterie

Chargez la batterie avant de l'installer dans l'appareil. Retirez le couvercle de la batterie en le tournant dans le sens anti-horaire puis installez une batterie 3,7 V 18650 dans le boîtier à batterie. Tenez compte des

indications de polarité (+) et (-) (Image B) présentes dans le boîtier à batterie et sur la batterie. Reférez le couvercle du compartiment à batterie en le tournant dans le sens horaire. Utilisez uniquement des batteries approuvées par le fabricant et équipées d'une puce de protection avec cet appareil.

### 3.4 Mise en marche de l'appareil

Vous pouvez mettre en marche l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil (Image C) située sur le boîtier à batterie et en utilisant le bouton ON/OFF (Image D) situé sur le boîtier électronique. Le voyant vert s'allume pendant trois secondes pour indiquer que l'appareil se met en marche. Lorsque le voyant s'éteint, vous pouvez relâcher les boutons ON/OFF.

**Remarque !** Si le niveau de charge de la batterie est compris entre 25 et 75 %, le voyant s'allume en orange au lieu de s'allumer en vert. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 25 %, le voyant s'allume en rouge au lieu de s'allumer en orange ou en vert. Le chapitre 3.8 contient davantage d'informations sur les différents états du voyant.

Une fois l'appareil démarré, amenez l'appareil à l'extérieur, dans un endroit dégagé et directement exposé au ciel.

Le voyant vert commence à clignoter sur l'appareil à raison d'une fois par seconde pour indiquer que celui-ci recherche des satellites. Le voyant clignote ensuite à raison d'une fois toutes les trois secondes pour indiquer que l'appareil a détecté des satellites.

**Remarque !** Si la carte SIM installée sur l'appareil est installée de manière inadéquate ou si l'appareil ne peut pas désactiver le verrou de la carte SIM, l'appareil ne pourra pas démarrer et le voyant restera allumé.

### 3.5 L'application Tracker

Pour utiliser l'appareil, il est nécessaire de préalablement installer l'application mobile Tracker. Ouvrez la boutique d'applications sur votre appareil mobile (Android : Google Play, Apple iOS : Apple App Store) et recherchez l'application en utilisant le mot clé « Tracker ». Veuillez noter que la configuration minimale du système d'exploitation de l'appareil mobile doit être Android 6.0 ou Apple iOS 11.0.

Téléchargez et installez l'application Tracker. Démarrez l'application et poursuivez l'enregistrement. Vous trouverez le manuel complet de l'application sur notre site Web [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Installer le collier sur votre chien

Une fois la configuration de l'appareil terminée, vous pouvez installer le collier sur votre chien. Serrez le collier de manière adéquate et fermez délicatement la boucle. Placez l'appareil sur le cou du chien de manière à ce que le boîtier batterie soit maintenu sous le cou du chien.

Le position du boîtier électronique situé sur le cou du chien varie en fonction de la circonférence du cou de votre chien.

**Remarque !** Veillez à toujours acquérir au moins une position avant de lâcher votre chien, de manière à ce que vous puissiez vérifier que la batterie est suffisamment chargée et que l'appareil fonctionne normalement.

### 3.7 Mise hors tension de l'appareil

Vous pouvez mettre hors tension l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil (Image C) situé sur le boîtier à batterie et en utilisant

le bouton ON/OFF (Image D) situé sur le boîtier électronique. Le voyant vert s'allume pendant trois secondes pour indiquer que l'appareil se met hors tension. Maintenez les boutons proches l'un de l'autre jusqu'à ce que les voyants s'éteignent. Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie de l'appareil. Nous vous recommandons cependant de ne pas laisser la batterie dans l'appareil pendant une période prolongée

**Remarque !** Si le niveau de charge de la batterie est compris entre 25 et 75 %, le voyant s'allume en orange au lieu de s'allumer en vert. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 25 %, le voyant s'allume en rouge au lieu de s'allumer en orange ou en vert. Le chapitre 3.8 contient davantage d'informations sur les différents états du voyant.

### 3.8 Voyants d'indication du fonctionnement de l'appareil

L'appareil indique les différentes fonctions et niveaux de charge de batterie au moyen des signaux suivants :

| État de l'appareil              | Voyant vert                                                                    | Voyant rouge                                                                                          | Voyant orange                                                                          | Informations                                                                                                                                   |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mise en marche de l'appareil    | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie supérieur à 75 %) | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)                        | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)         | Indique que les boutons ON/OFF sont rapprochés                                                                                                 |
| Mise hors tension de l'appareil | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie supérieur à 75 %) | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)                        | s'allume pendant 3 secondes (niveau de charge de la batterie compris entre 25 et 75 %) | Indique que les boutons ON/OFF sont rapprochés                                                                                                 |
| Recherche de satellites         | clignote à raison d'une fois par seconde                                       | clignote à raison d'une fois par seconde (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %)           |                                                                                        | L'appareil recherche des satellites                                                                                                            |
| Fonctionnement normal           | clignote à raison d'une fois toutes les 3 secondes                             | clignote à raison d'une fois toutes les 3 secondes (niveau de charge de la batterie inférieur à 25 %) |                                                                                        | Connexion satellite et de données détectée.                                                                                                    |
| Initialisation en cours         | reste allumé                                                                   |                                                                                                       |                                                                                        | Première utilisation. La connexion de données est OK et l'appareil peut être ajouté à l'application.                                           |
| Erreur de l'appareil            |                                                                                | reste allumé                                                                                          |                                                                                        | Erreur de l'appareil, par exemple lorsqu'aucune carte SIM n'est détectée ou lorsque le verrou de la carte SIM est actif (demande de code PIN). |

## 4. Autres fonctions

### 4.1 Remplacement et raccourcissement du collier

Le collier amovible est remplaçable et peut être raccourci à la longueur désirée.

Tenez l'appareil d'une main en saisissant le boîtier batterie et en orientant de l'autre côté le boîtier batterie et la boucle. Tirez délicatement le collier vers vous pour faire glisser le collier hors de l'appareil. Pour installer un nouveau collier dans l'appareil, faites délicatement passer le collier dans l'appareil en dirigeant le bout vers l'avant, et en commençant par le boîtier à batterie. Faites délicatement glisser le collier en place et vérifiez que la boucle soit aussi rapprochée que possible du boîtier à batterie.

Vous pouvez également raccourcir le collier en le découpant à la longueur désirée. Ne coupez pas les sections du collier situées entre les deux boîtiers !

## 5. Informations techniques

**Type :** Tracker R10

**Type de batterie:** une batterie Li-Ion 3,7 V 18650

**Température de fonctionnement :**  
-15 °C ... + 55 °C

**Poids :** sans / avec batterie 280/323 g

**Étanchéité :** 0,5 m/30 min

**Méthode de localisation :** GPS/Glonass

**Technologie réseau:** GSM 900/1800 MHz

Tous droits réservés.

### Déclaration de conformité:

Par la présente, Tracker Oy déclare que l'appareil de suivi GNSS Tracker GSM 900/1800 MHz de type équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Accédez à la page [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi) pour afficher la Déclaration de conformité.



L'appareil a été fabriqué après le 13 août 2005. À la fin de son cycle de vie, l'appareil doit être déposé dans un point de recyclage destiné aux appareils électriques et électroniques.

### Fabricant :

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi/fr/](http://www.tracker.fi/fr/)

Pour toute question ou demande de renseignements, veuillez d'abord contacter votre distributeur local ou votre revendeur.

## 1. Introduksjon

Kjære kunde, takk for at du valgte Tracker R10. Vi gjør vårt beste for at du skal få topp kvalitet og mest mulig pålitelige sporingsenheter. Vi er trygge på kvaliteten vi tilbyr, og gir deg derfor en to års garanti for enheten. Nyeste versjon av brukerveiledningen er tilgjengelig på nettstedet vårt.

Vi håper at både du og hunden blir godt fornøyd med den nye Tracker-enheten. Du er svært velkommen til å dele opplevelsene dine.

Tracker - Share The Adventure.

## 2. Generelle sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du tar i bruk enheten. Garantien dekker ikke skader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk av enheten. Når du er fortrolig med håndteringen av enheten, vet du hvordan du bruker den korrekt, trygt og med optimalt resultat.

### 2.1 Batterier og lader

Bruk kun sikre, godkjente 3,7 V 18650 litium-ion-batterier og ladere som er anbefalt av produsenten. Batteriet skal være utstyrt med beskyttelseschip. Kontakt produsenten eller en autorisert Tracker-forhandler for å få anbefalt egnede batterier.

Vær obs på pluss- (+)- og minusmerkingen (-) når du setter inn batteriet i enheten eller laderen. Batteriene varer lengst hvis du lader dem opp bare når det er nødvendig. Unngå dessuten at batteriene blir liggende lenge uten å brukes. Følg alltid anbefalingene fra produsenten av batteriet og laderen.

Lad batteriene før du tar i bruk enheten. Det anbefales å ta batteriene ut av enheten etter hver bruk.

Hvis batteriene brukes intenst eller ikke brukes på lang tid, får de redusert kapasitet og brukstid. Du kan til en viss grad unngå dette ved å bruke en smartlader. Smartladere få kjøpt i velassorterte elektronikkforretninger. Det anbefales å bytte batteriene én gang i året. Dette sikrer at du kan bruke enheten i lang tid uten problemer.

### 2.2 Andre merknader

Kartinformasjonen kan være feil, enheten kan angi unøyaktig posisjon, eller det kan være problemer med å fastslå posisjon.

Muligheten til å lokalisere en enhet nøyaktig, kan påvirkes av en rekke faktorer – f.eks. ugunstige satellittposisjoner, store bygninger, naturlige hindringer og vanskelige værforhold. Ikke fastslå nøyaktig plassering bare ut fra posisjoneringssystemet, og ikke ha et GPS-system som eneste verktøy for å fastslå nøyaktig plassering.

**Merk!** Innhent alltid minst én posisjon fra enheten før du slipper løs hunden. På den måten får du forsikret deg om at batteriene er tilstrekkelig ladet og at enheten fungerer normalt.

Du kan knytte et bånd til festepunktet på Tracker R10-halsbåndet. Festepunktet er kun ment å skulle brukes en kort stund.

Halsbåndet kan vaskes uten bruk av kjemiske rengjøringsmidler.

Det avtakbare halsbåndet kan byttes ut og eventuelt kortes inn til ønsket lengde. Unngå å kutte mellom

elektronikk- og batterikammeret.

## 3. Starte og bruke enheten

### 3.1 Installere halsbåndet på enheten

Trø det halsbåndet forsiktig inn i enheten med spissen pekende frem. Start i den enden der batterikammeret er plassert. Trekk halsbåndet forsiktig på plass, og sørg for at spennen kommer nærmest mulig batterikammeret.

### 3.2 Installere SIM-kortet i enheten

Avhengig av hvilket land enheten brukes i, kan SIM-kort være forhåndsinstallert. Du velger da selv om du vil bruke det forhåndsinstallerte kortet, eller om du vil bytte det ut med ditt eget. Du kan lese mer om det forhåndsinstallerte SIM-kortet i brosjyren som fulgte med enheten.

SIM-kortet i enheten må kunne sende og motta tekstmeldinger samt bruke mobildata. Ikke bruk et SIM-kort med flere telefonnumre.

**Merk!** Bruk kun originale, ferdig tilkuttete Nano-SIM-kort fra tjenesteleverandøren.

Hvis du vil bruke ditt eget SIM-kort i enheten, anbefales det at du fjerner SIM-kortlåsen fra kortet (det blir spurt om PIN-kode). Enheten kan deaktivere de fleste PIN-koder som tjenesteleverandørene har forhåndsinnstilt, og det er derfor ikke alltid nødvendig å deaktivere SIM-kortlåsen. Hvis enheten ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen etter start, fortsetter den røde LED-lampen å lyse. Deaktiver i så fall SIM-kortlåsen ved hjelp av en mobiltelefon. Du kan lese mer om deaktivering av SIM-kortlåsen i brukerveiledningen for mobilenheten.

For å installere SIM-kortet begynner du med å åpne SIM-kortdekslet ved hjelp av verktøyet som fulgte med enheten. Hvis et SIM-kort allerede er installert, fjerner du kortet ved å trykke det forsiktig innover med neglen. Kortet spretter da ut av SIM-kortleseren.

Installer det nye SIM-kortet i leseren ved å trykke det forsiktig inn i SIM-kortleseren til det låses på plass. Sett på SIM-kortdekslet slik bildet viser (figur A). Stram skruene jevnt ved hjelp av verktøyet som fulgte med. Ikke stram skruene for hardt.

### 3.3 Sette inn batteri

Lad batteriet før du setter det inn i enheten. Vri batteridekslet mot klokken for å ta det av, og sett inn ett 3,7 V litium-ion-batteri i størrelsen 18650 i batterikammeret. Vær obs på pluss- (+) og minusmerkingen (-) (figur B) på batteriet og batterikammeret. Lukk batteridekslet ved å vri det med klokken. Batteriene som brukes i enheten, må være godkjent av produsenten og utstyrt med beskyttelseschip.

### 3.4 Starte enheten

Slå på enheten ved å holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mot ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkhuset. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for å angi at enheten slås på. Når LED-lampen slutter å lyse, kan du skille ON/OFF-ikonene.

**Merk!** Hvis batterinivået er 25–75 %, lyser en oransje LED-lampe i stedet for den grønne. Hvis batterinivået er under 25 %, tennes en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller oransje. Du kan lese mer om LED-lampene i kapittel 3.8.

Når enheten har startet, tar du den med ut til et sted under åpen himmel der den har god satellittkontakt. Mens enheten søker etter satellitter, blinker en grønn LED-lampe én gang i sekundet. Når enheten har funnet satellittene den trenger, går LED-lampen over til å blinke hvert tredje sekund.

**Merk!** Hvis SIM-kortet ikke er riktig installert, eller hvis enheten ikke kan deaktivere SIM-kortlåsen, vil ikke enheten starte, og den røde LED-lampen lyser kontant.

### 3.5 Tracker-appen

Du må ha Tracker-mobilappen for å kunne bruke enheten. Åpne appbutikken på mobilenheten (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store), og søk etter "Tracker". Vær oppmerksom på at mobilenheten ikke kan ha eldre operativsystemversjon enn Android 6.0 eller Apple iOS 11.0.

Last ned og installer Tracker-appen. Start appen og fortsett med registreringen. Du finner hele appmanualen på nettstedet vårt, [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Ta på hunden halsbåndet

Når du har gjort klar enheten, kan du ta på hunden halsbåndet. Juster halsbåndet slik at det sitter passe stramt rundt halsen, og lukk spennen forsiktig. Plasser enheten slik at batterikammeret blir sittende under halsen på hunden.

Den nøyaktige plasseringen av elektronikkammeret vil variere avhengig av hundens halsomkrets.

**Merk!** Innhent alltid minst én posisjon fra enheten før du slipper løs hunden. På den måten får du forsikret deg om at batteriene er tilstrekkelig ladet og at enheten fungerer normalt.

### 3.7 Slå av enheten

Slå av enheten ved å holde ON/OFF-ikonet (figur C) på batterikammeret mot ON/OFF-ikonet (figur D) på elektronikkammeret. LED-lampen lyser grønt i tre sekunder for å angi at enheten slås av. Hold ikonene mot hverandre inntil LED-lampen slukner. Det er ikke nødvendig å ta ut batteriet i enheten. Batteriet bør imidlertid ikke være i enheten over lengre tid.

**Merk!** Hvis batterinivået er 25–75 %, lyser en oransje LED-lampe i stedet for den grønne. Hvis batterinivået er under 25 %, tennes en rød LED-lampe i stedet for den grønne eller oransje. Du kan lese mer om LED-lampene i kapittel 3.8.

### 3.8 LED-lampene

LED-lampene angir forskjellige funksjoner samt batterinivå:

| Enhetsstatus            | Grønn led                                       | Rød led                                                       | Oransje led                                   | Info                                                                                                  |
|-------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheten slår seg på     | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er over 75 %) | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er under 25 %)              | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er 25–75 %) | Angir at ON/OFF-ikonene er holdt mot hverandre                                                        |
| Enheten slår seg av     | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er over 75 %) | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er under 25 %)              | Lyser i 3 sekunder (batterinivået er 25–75 %) | Angir at ON/OFF-ikonene er holdt mot hverandre                                                        |
| Søker etter satellitter | Blinker én gang i sekundet                      | Blinker én gang i sekundet (batterinivået er under 25 %)      |                                               | Enheten søker etter satellitter                                                                       |
| Normal funksjon         | Blinker én gang hvert 3. sekund                 | Blinker én gang hvert 3. sekund (batterinivået er under 25 %) |                                               | Satellitt- og datatilkobling er oppdaget.                                                             |
| Initialisering          | Lyser konstant                                  |                                                               |                                               | Førstegangsbruk. Datatilkoblingen er OK, og enheten kan legges til i appen.                           |
| Enhetsfeil              |                                                 | Lyser konstant                                                |                                               | Enhetsfeil kan f.eks. være manglende SIM-kort eller aktivert SIM-kortlås (det blir spurt om PIN-kode) |

## 4. Andre funksjoner

### 4.1 Bytte ut og korte inn halsbåndet

Halsbånddelen kan byttes ut og kortes inn til ønsket lengden.

Hold enheten i én hånd etter batterikammeret. Batterikammeret og spennen skal vende bort fra deg. Trekk forsiktig til deg halsbåndet, slik at det glir ut av enheten. Trøkk det nye halsbåndet forsiktig inn i enheten med spissen pekende frem. Start i den enden der batterikammeret er plassert. Trekk halsbåndet forsiktig på plass, og sørg for at spennen kommer nærmest mulig batterikammeret.

Du kan også korte inn halsbåndet ved å kutte det til ønsket lengde. Unngå å kutte i den delen av halsbåndet som befinner seg mellom de to kamrene!

## 5. Teknisk informasjon

**Type:** Tracker R10

**Batteritype:** ett 3,7V 18650 litium-ion-batteri

**Driftstemperatur:** -15 °C til +55 °C

**Vekt:** uten/med batteri 280 / 323 g

**Vanntett:** 0,5 m / 30 min.

**Lokaliseringsmetode:** GPS/Glonass

**Nettverksteknologi:** GSM 900/1800 MHz

Med enerett.

### Samsvarserklæring:

Tracker Oy erklærer herved at radioutstyret av typen Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS-sporingsenhet innfrir direktiv 2014/53/EU. Les mer på: support.tracker.fi



Enheten ble produsert etter 13. august 2005. Når enheten er moden for kassering, skal den leveres inn til et mottak for resirkulering av EE-avfall.

**Produsent:**

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Hvis du har spørsmål eller forespørsler, kontakter du først din lokale forhandler.

## 1. Johdanto

Hyvä asiakas, kiitos kun hankit Tracker R10 -laitteen. Teimme parhaamme, jotta saisit laadukkaan ja luotettavimman paikannuslaitteen. Luotamme laitteen laatuun ja myönnämme laitteelle kahden vuoden takuun. Käyttöoppaiden viimeisimmät versiot löytyvät aina internetisivuiltamme.

Toivottamme sinulle ja koirallesi hienoja elämyksiä uuden laitteen parissa. Tervetuloa mukaan jakamaan seikkailua. Tracker - Share The Adventure.

## 2. Yleiset turvallisuus ja huolto-ohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä johtuvia laitevaurioita. Kun tunnet laitteen toiminnan, osaat käyttää sitä oikein, turvallisesti ja mahdollisimman monipuolisesti.

### 2.1 Akut ja latauslaite

Käytä laitteessa vain turvallisia ja hyväksytyitä valmistajan suosittelemaa 3,7 V:n 18650 Li-Ion -akkuja ja laturia. Akun tulee olla varustettu suojapiirillä. Akkusuosituksia saat Tracker Oy:n valtuuttamalta jälleenmyyjältä tai suoraan tuotteen valmistajalta. Huomioi akun (+) - ja (-) -merkinnät asettaessasi akku laitteeseen tai laturiin. Jotta saisit akulle parhaan käyttöiän, älä lataa akku muutoin kuin on tarpeellista. Älä myöskään anna akun olla käyttämättömänä pitkiä aikoja. Noudata aina akku- ja laturivalmistajan suosituksia ja ohjeistuksia.

Ennen laitteen käyttöönottoa, lataa pantaan tuleva akku. On suositeltavaa irrottaa akku jokaisen

käyttökerran jälkeen pannasta ja kuivata panta normaalissa huoneenlämmössä.

Akun kapasiteetti ja toiminta-aika heikkenee, kun akku käytetään paljon tai akku on täysin käyttämättömänä pitkiä aikoja. Akku suositellaan uusittavan vuosittain, jotta voit varmistua laitteen moitteettomasta toiminnasta sekä pitkästä toiminta-ajasta.

### 2.2 Muuta huomioitavaa

Kartat saattavat sisältää virheitä ja GPS-paikantimen ilmoittama sijainti saattaa olla virheellinen tai sen saamisessa saattaa olla ongelmia.

GPS-paikantimen antamaan tarkkuuteen voivat vaikuttaa mm. satelliittien epäedullinen asema, suuret rakennukset, luonnon esteet sekä vallitsevat sääolot. GPS-järjestelmää ei tule koskaan käyttää tarkkaan sijainnin määrittämiseen, eikä koskaan pidä luottaa pelkästään GPS-vastaanottimen antamiin sijaintitietoihin.

Tee aina yksi paikkatietokysely ennen koiran laskemista maastoon, jotta voit tarkistaa akkujen varauksen sekä laitteen moitteettoman toiminnan.

Voit kytkeä koiran Tracker R10 -laitteessa olevaan talutuslenkkiin. Talutuslenkki on tarkoitettu väliaikaista ja lyhytkestoista kytkentää varten.

Pantaa voidaan pestä ilman kemiallisia pesuaineita. Panta on myös vaihdettavissa ja lyhennettävissä itse.

## 3. Laitteen käyttöönotto ja käynnistäminen

### 3.1 Pantaosan asentaminen laitteeseen

Asettaessasi pantaosan laitteeseen, pujota panta

paikoilleen laitteen paristokotelon päästä aloittaen. Solkiosan tulee olla mahdollisimman lähellä paristokotelo.

### 3.2 SIM-kortin asettaminen laitteeseen

Riippuen käyttöalueesta, voi laitteesi tulla valmiiksi esiasennetulla liittymäkortilla. Voit ottaa laitteen käyttöön mukana tulevalla liittymällä tai vaihtaa tilalle oman liittymäkorttisi. Jos laitteen mukana toimitettiin liittymäkortti, löytyy kortin puhelinnumero oppaan ensimmäiseltä sivulta tyyppitarrasta. Lue lisätietoja laitteessa olevasta liittymästä ja sen käyttöönotosta liittymän mukana tulevasta ohjeesta.

Laitteessa käytettävässä liittymässä tulee olla voimassa oleva datapalvelu sekä mahdollisuus lähettää tekstiviestejä. Laitteessa ei tule käyttää rinnakkaisliittymiä.

**Huom!** Laitteessa tulee käyttää operaattorin toimittamaa virallista Nano-SIM -korttia. Laitteessa ei tule käyttää itse leikattua SIM-korttia.

Jos haluat vaihtaa tilalle oman liittymäkorttisi, suositellaan kortilta PIN-koodin kyselyn poistoa. Laite osaa kuitenkin kuitata yleisimpien operaattorien oletus PIN-koodit, mistä johtuen PIN-koodin kyselyä ei kaikissa tilanteissa ole pakko kytkeä pois päältä. Mikäli laite ei kykene kuitaamaan PIN-koodia laitteen käynnistymisen jälkeen, jää laitteen punainen LED-valo palamaan. Tällöin poista PIN-koodin kysely SIM-kortilta. Lisätietoja PIN-koodin poistokytkestä saat matkapuhelimesi käyttöohjeesta.

SIM-kortin vaihtamiseksi, avaa SIM-luukku torx meisselillä (T6).

Poista laitteesta mahdollisesti esiasennettuna oleva SIM-kortti työntämällä SIM-korttia sisäänpäin kynnelläsi, jolloin kortti liukuu ulos lukijasta.

Aseta uusi SIM-kortti paikoilleen työntämällä korttia kevyesti lukijaan, kunnes kortti lukittuu paikoilleen. Aseta SIM-luukku huolellisesti paikoilleen oikein päin kuvan (Kuva A) osoittamalla tavalla. Sulje SIM-luukku huolellisesti kiristämällä luukun ruuvit tasaisesti.

### 3.3. Akkujen asennus

Lataa akku täyteen. Poista akkutilan kansi kiertämällä kantta vastapäivään ja aseta pannan paristokoteloon 1 kpl 3,7 V:n 18650-kokoinen Li-ion-akku. Noudata akun sekä paristokotelon (+)- ja (-)-merkintöjä (Kuva B). Sulje akkukotelon kansi kiertämällä kansi huolellisesti kiinni. Laitteessa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä suojapiirillä varustettuja akkuja.

### 3.4 Laitteen käynnistäminen

Laite käynnistetään viemällä paristokotelossa oleva ON/OFF -ikoni (Kuva C) elektroniikkakotelon ON/OFF -ikonin (Kuva D) viereen. Laitteen vihreä LED-valo syttyy kolmen sekunnin ajaksi ilmaisemaan laitteen käynnistymistä.

**Huom!** Jos laitteen akkutaso on 25-75% syttyy vihreän LED-valon sijaan oranssi LED-valo. Jos akkutaso on alle 25% syttyy vihreän tai oranssin LED-valon sijaan punainen LED-valo. Katso lisätietoja toimintojen ilmaisusta kappaleesta 3.8.

Laitteen käynnistyttyä vie panta ulos, jotta sillä on esteetön näkyvyys satelliitteihin.

Vihreä LED-valo vilkkuu kerran sekunnissa laitteen etsiessä satelliitteja. Kun laite on löytänyt riittävästi satelliitteja tarkkaan paikannuksen, LED-valo vilkkuu tasaisesti kolmen sekunnin välein.

**Huom!** Mikäli SIM-kortti on väärin asennettu tai panta ei kykene kuitaamaan SIM-kortin PIN-koodia, jää punainen LED-valo jää palamaan yhtäjaksoisesti. Katso lisätietoja kappaleesta 3.1.

### 3.5 Tracker -ohjelmisto

Tarvitset laitteen käyttöä varten Tracker-ohjelmiston. Avaa mobiililaitteesi sovelluskauppa (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) ja hae ohjelmisto kaupasta hakusanalla "Tracker". Huomaa että mobiililaitteen käyttöjärjestelmän tulee olla vähintään Android 6.0 tai Apple iOS 11.0.

Lataa ja asenna Tracker -ohjelmisto. Käynnistä ohjelmisto ja rekisteröi ohjelma käyttöösi. Löydät ohjelmiston täydellisen oppaan internetsivuiltamme [www.tracker.fi](http://www.tracker.fi).

### 3.6 Laitteen asettaminen koiran kaulaan

Kun olet asettanut laitteen käyttökuntoon ja lisännyt laitteen ohjelmistoon, voit kiinnittää laitteen koiran kaulaan. Kiristä panta sopivaan tiukkuuteen koiran kaulaan ja kiinnitä solki huolellisesti. Aseta laite koiran kaulaan siten, että paristokotelo jää koiran kaulan alle.

Elektroniikkakotelon sijainti koiran kaulalla vaihtelee riippuen koiran kaulan ympärysmistästä.

**Huom!** Odota aina, että satelliitit ovat löytyneet, ennen kuin laitat laitteen koiran kaulaan. On suositeltavaa tehdä yksi paikkatietokysely ennen koiran päästämistä irti, jotta voit tarkistaa akkujen riittävän varauksen ja laitteen moitteettoman toiminnan.

### 3.7 Laitteen sammuttaminen

Laite sammutetaan viemällä paristokotelossa oleva ON/OFF -ikoni (Kuva C) elektroniikkakotelon ON/OFF -ikonin (Kuva D) viereen. Laitteen vihreä LED-valo syttyy kolmen sekunnin ajaksi ilmaisemaan laitteen sammumista. Valon sammuttua voit halutessasi irrottaa laitteesta akun. Akkua ei ole suositeltavaa säilyttää laitteessa pitkiä aikoja ja akku on suositeltavaa ladata jokaisen käyttökerran jälkeen.

**Huom!** Jos laitetta sammuttaessa akkutaso on 25-75% syttyy vihreän LED-valon sijaan oranssi LED-valo. Jos akkutaso on alle 25% syttyy vihreän tai oranssin LED-valon sijaan punainen LED-valo. Katso lisätietoja toimintojen ilmaisusta kappaleesta 3.8.

### 3.8 Laitteen toimintojen ilmaiseminen

Laitte ilmaisee eri toimintatiloja ja akkutasoja seuraavasti

| Pannan tila         | Vihreä-led                        | Punainen-led                           | Oranssi-led                      | Selitys                                                                         |
|---------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Pannan käynnistys   | palaa 3 s ajan (akkutaso yli 75%) | palaa 3 s ajan (akkutaso alle 25%)     | palaa 3 s ajan (akkutaso 25-75%) | Merkiksi että ON/OFF merkinnät ovat vierekkäin.                                 |
| Pannan sammutus     | palaa 3 s ajan (akkutaso yli 75%) | palaa 3 s ajan (akkutaso alle 25%)     | palaa 3 s ajan (akkutaso 25-75%) | Merkiksi että ON/OFF merkinnät ovat vierekkäin.                                 |
| Etsii satelliitteja | vilkkuu 1 s välein                | vilkkuu 1 s välein (akkutaso alle 25%) |                                  | Laitte hakee yhteyttä satelliitteihin.                                          |
| Normaali toiminta   | vilkkuu 3 s välein                | vilkkuu 3 s välein (akkutaso alle 25%) |                                  | Satelliitti- ja datayhteys löydetty.                                            |
| Käyttöönotto        | palaa jatkuvasti                  |                                        |                                  | Ensimmäinen käynnistyskerta. Datayhteys saatu ja laitteen voi lisätä ohjelmaan. |
| Virhetila           |                                   | palaa jatkuvasti                       |                                  | Vikatilanne esim. SIM-korttia ei ole tai PIN-koodin kysely on päällä            |

## 4. Muita toimintoja

### 4.1 Pantaosan vaihto ja lyhennys

Laitteen pantaosa on vaihdettavissa ja lyhennettävissä itse.

Ota laite käteesi siten, että pidät toisella kädelläsi kiinni laitteen paristokotelosta. Vedä pannan solkiosasta pantaa pois päin laitteesta. Pantaosa liukuu pois laitteesta kevyesti vetämällä. Asettaessasi uuden pantaosan laitteeseen, pujota panta paikoilleen laitteen paristokotelon päästä aloittaen. Solkiosan tulee olla mahdollisimman lähellä paristokoteloa. Voit lyhentää pantaa

leikkaamalla sen haluamaasi mittaan. Älä kuitenkaan leikkaa pantaa koteloiden välisestä osuudesta!

## 5. Tekniset tiedot

**Tyyppi:** Tracker R10  
**Akun tyyppi:** 1 kpl 3,7V:n 18650 Li-Ion  
**Käyttölämpötila:** -15 °C ... + 55 °C  
**Paino:** Akuita/akkuineen 280 / 323 g  
**Vesitiiveys:** 0.5m/30min  
**Paikannus:** GPS/Glonass  
**Verkkoteknologia:** GSM 900/1800 MHz

Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Tracker Oy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS-seurantapanta on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi)



Laite on valmistettu 13.8.2005 jälkeen. Laite on palautettava sen käyttöajan jälkeen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

**Valmistaja:**

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

## 1. Introduktion

Bäste kund, tack för att just du har valt att köpa en Tracker R10 -enhet. Vi arbetar hårt för att erbjuda dig den bästa, mest exakta och högst kvalitativa spåringsenheten på marknaden. Vi på Tracker är trygga i kvalitén av våra produkter och erbjuder därför två års garanti på enheten. Kriterierna och förutsättningarna för denna garanti är inkluderade i denna instruktionsbok. Du finner den senaste versionen av manualen via vår hemsida.

## 2. Generella säkerhet- och underhållsinstruktioner

Vänligen läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du använder dig av enheten. Garantin täcker inte eventuella skador eller fel som uppkommit av felaktigt användande av enheten. När du är bekant med hanterandet av enheten så kommer du att veta hur du på bästa sätt använder den på ett så korrekt, säkert och flexibelt sätt som möjligt.

### 2.1 Batterier och laddare

Använd endast säkra och godkända 3.7 V 18650 Li-ion batterier och laddare som är rekommenderade av tillverkaren. Batteriet ska vara utrustat med ett skyddschip. Du kan få rekommendationer för batterier från auktoriserade Tracker återförsäljare eller direkt från tillverkaren.

Notera plus (+) och minus (-) markeringarna när du installerar batteriet i enheten eller laddaren. För att batteriet ska få en sån långvarig livstid som möjligt se till bara ladda batterierna när det finns ett reellt behov. Låt inte heller batterierna ligga inaktiva under en längre period av tid. Följ alltid de rekommendationerna för batterier och laddare som kommer från tillverkaren.

Ladda batterierna innan du använder dem i enheten. Det är rekommenderat att du tar ur batterierna från enheten mellan varje användning.

Batteriets kapacitet och därmed drifttiden är reducerad när det är under tungt användande eller blir liggandes oanvänt under längre perioder av tid. Detta kan avhjälpas genom att använda en smartladdare. Smartladdare kan köpas från välsorterade elektronikhandlare. Det är rekommenderat att du byter batterier varje år för att på sätt försäkra dig om att du kan använda enheten utan problem under längre perioder av tid.

### 2.2 Andra noteringar

Det kan förekomma inkorrekt information på kartorna och positionen som ges kan likväl vara inkorrekt eller så kan det förekomma problem med att få en position.

Flera faktorer kan påverka lokaliseringen av enheten så som ogynnsam positionering av satelliterna, stora byggnader, naturliga hinder eller ogynnsamma väderomständigheter. Positionssystemet ska aldrig användas för att få fram en exakt position, man ska aldrig förlita sig på ett GPS system som det enda verktyget för att få fram en exakt position.

**Notera!** Se alltid till att få åtminstone en position från enheten innan du släpper hunden så att du försäkrar dig om att batterierna är tillräckligt laddade och att enheten fungerar normalt. Du kan fästa ett koppel i koppelvästet på halsbandet. Koppelvästet är dock enbart avsett för kortare sessioner.

Halsbandet kan tvättas utan användandet av kemiska tvättmedel.

Den avtagbara halsbandsdelen är utbytbar och

kan kortas av efter behov. Klipp dock inte mellan elektronik- och batteridelen.

## 3. Uppstart och användande av enheten

### 3.1 Installation av SIM-kort i enheten.

För att installera ett halsband i enheten, trä försiktigt halsbandet in i enheten med spetsen vänt framåt, börja vid batteridelen.

### 3.2 Installation av SIM-kort i enheten

Beroende på land så kan din enhet komma förinstallerad med ett SIM-kort. Du kan då börja använda det förinstallerade SIM-kortet eller ersätta det med ett eget SIM-kort från valfri operatör. Läs mer om det förinstallerade SIM-kortet i det bifogade informationsbladet som kom med enheten.

SIM-kortet som används i enheten måste kunna skicka och ta emot textmeddelanden och använda mobildata. Ett SIM-kort med multipla telefonnummer ska ej användas.

**Notera!** Det SIM-kort du använder i enheten ska vara ett officiellt beskuret nano SIM-kort från operatören.

Om du vill använda dig av ett eget SIM-kort i enheten så är det rekommenderat att du avlägsnar PIN-kodsfrågan. Enheten kan avaktivera de flesta förinställda PIN-koder satta av operatörer vilket tar bort behovet av att på egen hand avaktivera PIN-låset i vissa situationer. Om inte enheten kan avaktivera SIM-kortets PIN-kod så kommer en röd lampas att lysa med ett fast sken. Om så är fallet, ta ur SIM-kortet, stoppa det i en telefon och med hjälp av den avlägsna PIN-koden från SIM-kortet. Hur du går tillväga för

att göra detta finner du i din telefons manual.

För att installera ett SIM-kort i enheten. Avlägsna först enhetens SIM-kortlucka med hjälp av en torxmejsel (T6). Om det finns ett förinstallerat SIM-kort, avlägsna kortet försiktigt genom att trycka kortet inåt med hjälp av fingernageln. Kortläsaren kommer då att fjädra ut SIM-kortet som då enkelt kan avlägsnas.

Installera det nya SIM-kortet i enheten genom att försiktigt trycka in kortet i SIM-kortsläsaren tills det att kortet läses på plats. Sätt tillbaka SIM-kortsluckan så som beskrivs på bilden. Dra nu försiktigt åt skruvarna med hjälp av det bifogade verktyget. Applicera ej större kraft än vad som behövs när du drar åt skruvarna.

### 3.3 Installation av batterier

Ladda batteriet innan det installeras i enheten. Avlägsna batteriluckan genom att vrida den motsols och placera ett 3.7 V 18650 Li-Ion batteri i batterihållaren. Var noggrann med att notera plus (+) respektive minus (-) markeringarna på batteriet och batterihållaren. Stäng batteriluckan genom att vrida det medurs. Endast batterier som är godkända av tillverkaren och utrustade med skyddschip får användas i enheten.

### 3.4 Uppstart av enheten

Strömmen till enheten sätts på genom att förflytta ON/OFF ikonen på batterihöljet till ON/OFF ikonen på elektronikhöljet. Grönt LED-ljus tänds under 3 sekunder för att indikera att enheten är påslagen. När LED-ljuset upphört att lysa kan du flytta på ON/OFF ikonerna.

**Notera!** Om batterinivån är mellan 25 – 75% kommer det istället för det gröna LED-ljuset tändas ett orange LED-ljus. Om batterinivån är under 25% kommer

istället en röd LED-lampa att tändas. För närmare information om enhetens ljussignaler se kapitel 3.8.

Efter att enheten har startat upp, ta ut enheten under bar himmel utan hinder till satelliterna för att på så sätt garantera att den får GPS kontakt.

Ett grönt LED-ljus på enheten kommer att börja blinka med en sekunds mellanrum för att på så sätt indikera att enheten söker efter satelliter. När enheten funnit satelliterna kommer LED-ljuset att börja blinka med tre sekunders mellanrum.

**Notera!** Om SIM-kortet är inkorrekt installerat eller om enheten ej kan låsa upp PIN-koden kommer enheten ej att starta och istället kommer den röda LED-lampan att lysa med ett fast sken.

### 3.5 Tracker-appen

Mobilappen från Tracker krävs för att kunna använda enheten. Öppna appbutiken på din mobila enhet (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store) och sök i butiken efter nyckelordet "Tracker". Observera att operativsystemet på mobilenheten måste vara minst Android 6.0 eller Apple iOS 11.0.

Ladda ned och installera Tracker-appen. Starta appen och fortsätt med registrering. Du hittar hela handboken till appen på vår webbplats [www.tracker.se](http://www.tracker.se).

### 3.6 Att sätta halsbandet på hunden

När du genomfört installationen av enheten kan du nu sätta halsbandet på hunden. Dra åt halsbandet med en lämplig täthet och fäst sedan försiktigt halsbandets spänne. Placera enheten på hundens nacke så att batteridelen säkert placerar sig under hundens hals.

Läget på enhetens batteridel varierar beroende på hundens tjocklek på nacken.

**Notera!** Se till att du alltid får åtminstone en position från enheten innan du sätter halsbandet på hunden och släpper. Detta för att försäkra dig om att batterierna är tillräckligt laddade och att allt fungerar normalt.

### 3.7 Att stänga av enheten

Enheten stängs av genom att du för ON/OFF-ikonen på batterihöljet till ON/OFF-ikonen på elektronikhöljet. Ett grönt LED-ljus lyser upp för att indikera att enheten stängs av. Håll ikonerna intill varandra tills det att LED-ljuset slutar att lysa. Batteriet i enheten är inte nödvändigt att ta ur men det är inte rekommenderat att låta batteriet vara kvar inuti enheten under längre perioder av tid.

**Notera!** Om batterinivån är mellan 25–75% kommer istället ett orange LED-ljus att aktiveras. Om batterinivån är under 25% kommer istället ett rött LED-ljus att aktiveras. För mer information om enhetens ljussignaler, se kapitel 3.8.

### 3.8 Enhetens ljusindikationer

Enheten signalerar olika funktioner och batterinivån genom olika ljusindikationer:

| Enhetens status        | Grön led                                          | Röd led                                                    | Orange led                                     | Info                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheten sätts på       | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån över 75%) | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån under 25%)         | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivå 25-75%) | Indikerar att ON/OFF ikonerna är intill varandra.                                              |
| Enheten stängs av      | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån över 75%) | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivån under 25%)         | Ljuset tänds i 3 sekunder (batterinivå 25-75%) | Indikerar att ON/OFF ikonerna är intill varandra.                                              |
| Söker efter satelliter | Blinkar en gång i sekunden                        | Blinkar en gång i sekunden (batterinivån under 25%)        |                                                | Enheten söker efter satelliter.                                                                |
| Normal funktionalitet  | Blinkar en gång var tredje sekund                 | Blinkar en gång var tredje sekund (batterinivån under 25%) |                                                | Satellit och dataanslutning funnen.                                                            |
| Uppstart               | Lyser ihållande                                   |                                                            |                                                | Första uppstart, dataanslutning OK -> Lägg till enhet.                                         |
| Problem med enheten    |                                                   | Lyser ihållande                                            |                                                | Problem med enheten t.ex. inget SIM-kort hittas eller att SIM-kortets läs är aktivt (PIN-kod). |

## 4. Andra funktioner

### 4.1 Utbyte och förkortning av halsbandet

Halsbandsdelen på enheten är utbytbar och kan förkortas till önskvärd längd.

Håll enheten med ena handen i enhetens batteridel med batteridelen och spännet vänt bort ifrån dig. Trä ur halsbandet genom att försiktigt dra det ut ur enheten. För att installera ett nytt halsband i enheten, trä försiktigt halsbandet in i enheten med spetsen vänt framåt, börja vid batteridelen. Skjut försiktigt in halsbandet på plats och försäkra dig om att spännet kommer så nära batterihöljet som möjligt.

Du kan även förkorta halsbandet genom att beskära eller klippa det till önskvärd längd. Notera dock att du inte skär eller klipper delar mellan enhetens batteri- och elektronikdel!

**Nätverksteknik:** GSM 900/1800 MHz

Alla rättigheter förbehållna.

## 5. Teknisk information

**Typ:** Tracker R10

**Batteri typ:** Ett 3.7 18650 Li-Ion

**Operativ temperatur:** -15 °C ... +55 °C

**Vikt:** Utan/Med batteri 280 / 320 gram

**Vattentät:** 0.5m/30min

**Lokaliseringsmetod:** GPS / Glonass

**Försäkran om överensstämmelse:**

Härmed försäkrar Tracker Oy att denna typ av radioutrustning Tracker GSM 900/1800 MHz GNSS-enhet överensstämmer med direktiv 2014/53 EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [support.tracker.fi](http://support.tracker.fi)



Enheten har tillverkats efter den 13 augusti 2005. Vid slutet av enhetens livscykel måste enheten tas till en återvinningscentral för att där lämnas in som elektronik och elektroniska enheter.

**Tillverkare:**

Tracker Oy  
Takatie 6, 90440 Kempele  
FINLAND  
[www.tracker.fi/sv/](http://www.tracker.fi/sv/)

©TRACKER OY

---

[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)